

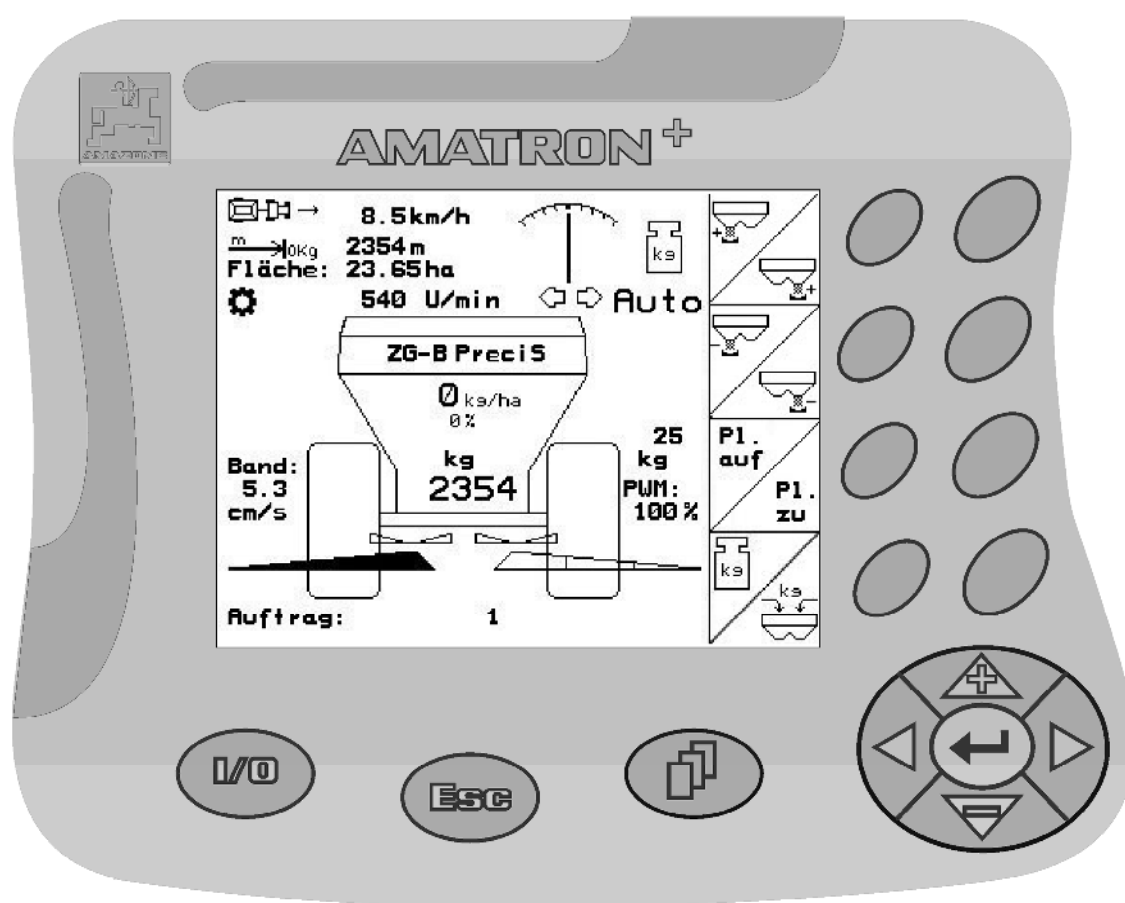
Upute za uporabu

AMAZONE

Putno računalo

AMATRON⁺

ZG-B



MG 2802
BAG0064.0 04.08
Printed in Germany



Prije prvog stavljanja u pogon
pročitajte ove upute za uporabu
i pridržavajte ih se!
Sačuvajte ih za buduću
uporabu!



ES DARF NICHT

unbequem und überflüssig erscheinen, die Gebrauchs-Anweisung zu lesen und sich danach zu richten; denn es genügt nicht, von anderen zu hören und zu sehen, dass eine Maschine gut sei, sie daraufhin zu kaufen und zu glauben, es gehe nun alles von selbst. Der Betreffende würde alsdann nicht nur sich selbst Schaden zufügen, sondern auch den Fehler begehen, die Ursache eines etwaigen Misserfolges auf die Maschine anstatt auf sich zu schieben. Um des guten Erfolges sicher zu sein, muss man in den Geist der Sache eindringen, bzw. sich über den Zweck einer jeden Einrichtung an der Maschine unterrichten und sich in der Handhabung Übung verschaffen. Dann erst wird man sowohl mit der Maschine als auch mit sich selbst zufrieden sein. Das zu erreichen, ist der Zweck dieser Gebrauchs-Anweisung.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikacijski podaci

Unesite ovdje identifikacijske podatke stroja. Identifikacijske podatke možete naći na natpisnoj pločici.

Ident. br. stroja
(deseteroznamenasti)

Tip: Amatron+

Godina proizvodnje: _____

Osnovna težina kg: _____

Dopuštena ukupna težina kg: _____

Maksimalna nosivost kg: _____

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 5405 50 1-0

Faks.: + 49 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Naručivanje rezervnih dijelova

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 5405 501-290

Faks.: + 49 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Online katalog rezervnih dijelova: www.amazone.de

Molimo Vas da prilikom naručivanja rezervnih dijelova uvijek navedete ident. br. stroja (deseteroznamenasti).

Formalnosti uz upute za uporabu

Broj dokumenta: MG 2802

Datum izdanja: 04.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008.

Sva prava pridržana.

Pretisak, čak i djelomičan, dopušten samo uz odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Predgovor

Predgovor

Poštovani kupče,

odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz opsežne palete proizvoda tvrtke AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo Vam na iskazanom povjerenju.

Molimo Vas da prilikom preuzimanja stroja utvrdite da li su nastale štete u transportu ili nedostaju dijelovi! Provjerite da li je stroj isporučen u potpunosti sa svom naručenom dodatnom opremom sukladno otpremnici. Šteta će biti nadoknađena samo ako je odmah reklamirate!

Prije prvog stavljanja u pogon pročitajte ove Upute za uporabu i pridržavajte ih se, osobito sigurnosnih uputa. Nakon pažljivog čitanja u mogućnosti ste u potpunosti iskoristiti prednosti Vašeg novonabavljenog stroja.

Molimo Vas da se pobrinite za to da svi rukovatelji strojem prije stavljanja stroja u pogon pročitaju ove Upute za uporabu.

Molimo Vas da u slučaju eventualnih pitanja i problema još jednom pročitate ove Upute za uporabu ili nas jednostavno nazovite.

Redovito održavanje i pravovremena zamjena istrošenih, odn. oštećenih dijelova produžuje vijek uporabe Vašeg stroja.

Ocjena korisnika

Poštovana čitateljice, poštovani čitatelju,

naše upute za uporabu redovito se aktualiziraju. Svojim prijedlozima za poboljšanje pridonosite tome da Upute za uporabu budu što prilagođenije korisniku. Molimo Vas da nam svoje prijedloge dostavite telefaksom.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 5405 50 1-0

Faks.: + 49 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Napomene za korisnike	7
1.1	Svrha dokumenta	7
1.2	Naznake mjesta u Uputama za uporabu	7
1.3	Korišteni prikazi	7
2	Opće sigurnosne upute	8
2.1	Prikaz sigurnosnih simbola	8
3	Upute za montažu	9
3.1	Priključci na AMATRON⁺ terminalu	9
3.2	Standardni priključak	9
3.3	Priključak na traktore s ISO sabirnicom kabela	10
3.4	Kabel za priključivanje akumulatora	11
4	Opis stroja	12
4.1	Opis tipki i funkcijskih polja	13
4.1.1	Tipka Shift	14
4.2	Unosi na putnom računalu AMATRON⁺	15
4.3	Unos tekstova i brojki	15
4.3.1	Odabir opcija	16
4.3.2	Funkcija aktiviranja i deaktiviranja	16
4.4	Inačica softvera	16
4.5	Hijerarhija putnog računala AMATRON⁺	17
5	Stavljanje u pogon	18
5.1	Početni zaslon	18
5.2	Glavni izbornik	18
5.3	Unos podataka o stroju	19
5.3.1	Konfiguriranje smanjenje količine (Podaci o stroju  02/04)	21
5.3.2	Kalibriranje senzora puta (Podaci o stroju  02/04)	22
5.3.3	Unos zadanog broja okretaja kardanske osovine (Podaci o stroju  02/04)	23
5.3.4	Kalibriranje Trail-Tron ruda (Podaci o stroju  04/04)	24
5.4	Izrada naloga	25
5.4.1	Vanjski nalog	26
5.5	Kalibriranje gnojiva	27
5.5.1	Utvrđivanje faktora kalibriranja u stanju mirovanja za ZG-B precis / ultra hydro	28
5.5.2	Automatsko utvrđivanje faktora kalibriranja s balansnim rasipačem za ZG-B precis / ultra hydro	30
5.5.3	Utvrđivanje faktora kalibriranja gnojiva u stanju mirovanja za ZG-B drive	32
5.5.4	Automatsko utvrđivanje faktora kalibriranja s balansnim rasipačem za ZG-B drive	34
5.6	Podešavanje usluga	36
5.6.1	Tariranje/kalibriranje balansne ćelije	39
5.7	Podešavanje terminala	40
5.8	Mobilna testna stanica	42
6	Primjena na polju	43
6.1	Radni izbornik	44
6.2	Funkcije u radnom izborniku	45
6.2.1	Zaporni kliznik	45
6.2.2	ZG-B s uređajem Trail-Tron	45
6.2.3	Posipanje graničnih područja s Limiter (graničnikom)	49
6.2.4	Jednostrana izmjene količine posipanja (samo ZG-B precis / ultra hydro)	49
6.2.5	Cerada	50
6.2.6	Kalibriranje gnojiva	50

6.2.7	Dopunite gnojivo (samo ZG-B ultra hydro).....	50
6.2.8	Uključivanje/isključivanje pogona diskova za posipanje (samo ZG-B ultra hydro) ...	51
6.2.9	Djelomične širine (samo ZG-B ultra hydro)	51
6.2.10	Posipanje graničnih područja (samo ZG-B ultra hydro)	52
6.3	ZG-B drive	53
6.3.1	Postupanje kod primjene.....	53
6.3.2	Tipke u radnom izborniku	54
6.4	ZG-B precis	56
6.4.1	Postupanje kod primjene.....	56
6.4.2	Tipke u radnom izborniku	57
6.5	ZG-B ultra hydro	59
6.5.1	Postupanje kod primjene.....	59
6.6	Naknadno punjenje gnojiva	62
6.7	Pražnjenje spremnika gnojiva	63
7	Višefunkcijska ručka	65
7.1	Montaža.....	65
7.2	Funkcija	65
7.3	Funkcije tipki:.....	66
8	Održavanje i čišćenje	67
8.1	Čišćenje.....	67
8.2	Osnovne postavke zasuna	67
9	Smetnja	69
9.1	Alarm	69
9.2	Zatajenje senzora puta (imp./100 m)	69

1 Napomene za korisnike

Poglavlje "Napomene za korisnike" daje informacije o postupanju s Uputama za uporabu.

1.1 Svrha dokumenta

Postojeće upute za uporabu

- opisuju rukovanje strojem i njegovo održavanje
- navode važne upute za sigurno i učinkovito rukovanje strojem
- predstavljaju sastavni dio stroja koji uvijek valja držati uz stroj, odn. u vučnom vozilu
- valja čuvati za buduću uporabu

1.2 Naznake mjesta u Uputama za uporabu

Sve podatke o smjerovima u ovim Uputama za uporabu uvijek valja promatrati gledano u smjeru vožnje.

1.3 Korišteni prikazi

Upute za postupanje i reakcije

Radnje koje rukovatelj mora izvršiti prikazane su u vidu numeriranih uputa za postupanje. Pridržavajte se redoslijeda navedenih uputa za postupanje. Reakcija na dotičnu uputu za postupanje po potrebi je označena strelicom.

Primjer:

1. Postupak 1
→ Reakcija stroja na uputu za postupanje 1
2. Postupak 2

Nabrajanja

Nabrajanja bez obaveznog redoslijeda prikazana su u vidu popisa s točkama nabrajanja.

Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

Pozicijski brojevi na slikama

Znamenke u okruglim zagradama upućuju na pozicijske brojeve na slikama. Prva brojka upućuje na sliku, druga brojka na broj pozicije na slici.

Primjer (slika 3/6)

- slika 3
- pozicija 6

2 Opće sigurnosne upute

Poznavanje osnovnih sigurnosnih uputa i sigurnosnih propisa osnovni je preduvjet za sigurno postupanje sa strojem i njegov nesmetan rad.



Upute za uporabu

- uvijek čuvajte na mjestu primjene stroja!
- uvijek moraju biti dostupne rukovatelju i osoblju koje vrši održavanje!

2.1 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne upute označene su sigurnosnim simbolom trokuta i istaknutom signalnom riječju. Signalna riječ (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje ozbiljnost prijeteće opasnosti i ima sljedeće značenje:



OPASNOST

Označava neposrednu opasnost s visokim rizikom, koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili najtežih tjelesnih ozljeda (gubitak dijelova tijela ili dugotrajna oštećenja).

Nepoštivanje ovih uputa dovodi do smrtnih posljedica ili najtežih tjelesnih ozljeda.



UPOZORENJE

Označava moguću opasnost sa srednjim rizikom, koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili (najtežih) tjelesnih ozljeda.

U slučaju nepoštivanja ovih uputa eventualno prijetite smrtno posljedice ili najteže tjelesne ozljede.



OPREZ

Označava opasnost s malim rizikom, koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakih ili srednje teških tjelesnih ozljeda ili materijalnih šteta.



VAŽNO

Označava obvezu posebnog ponašanja ili radnje za stručno postupanje sa strojem.

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smetnji na stroju ili u okolini.



UPUTA

Označava savjete za primjenu i osobito korisne informacije.

Ove upute pomažu Vam optimalno iskoristiti sve funkcije Vašeg stroja.

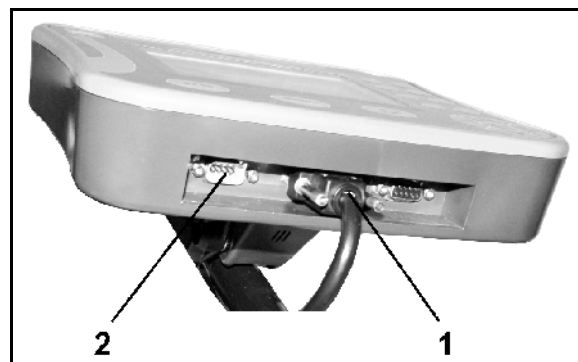
3 Upute za montažu

3.1 Priklučci na **AMATRON⁺** terminalu

Sl. 1/...

- (1) Srednja 9-polna pod-D utičnica za priključivanje
 - o na osnovnu opremu traktora.
 - o na ISO sabirnicu utičnice terminala

Višefunkcionalna drška (Sl. 2/7) se priključuje preko Y kabla (Sl. 2/8).
- (2) Serijsko sučelje omogućuje priključivanje PDA uređaja.

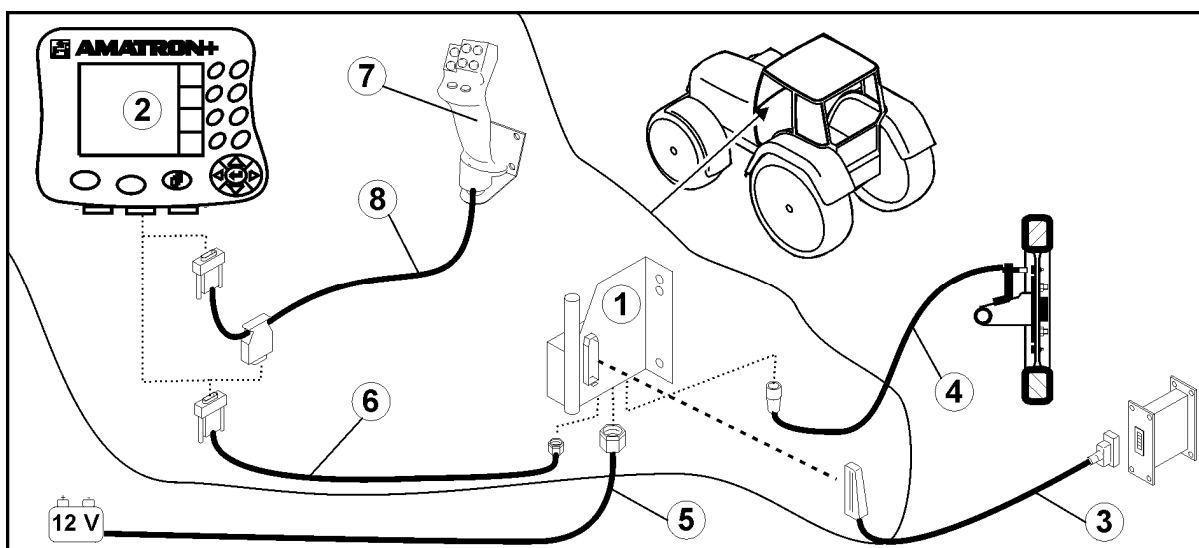


Sl. 1



- Osnovnu opremu traktora (Sl. 2/1, kod standardnog priključka) odnosno konzolu (Sl. 3/1, kod ISO sabirnice) je potrebno montirati u vidokrugu i području dohvata vozača u kabini tako da ne vibrira i da provodi el. energiju.
- Ukloniti boju s mjesta montiranja kako bi se izbjeglo elektrostatičko pražnjenje.
- Razmak od radiouređaja, odn. radijske antene mora iznositi najmanje 1 m.

3.2 Standardni priključak



Sl. 2

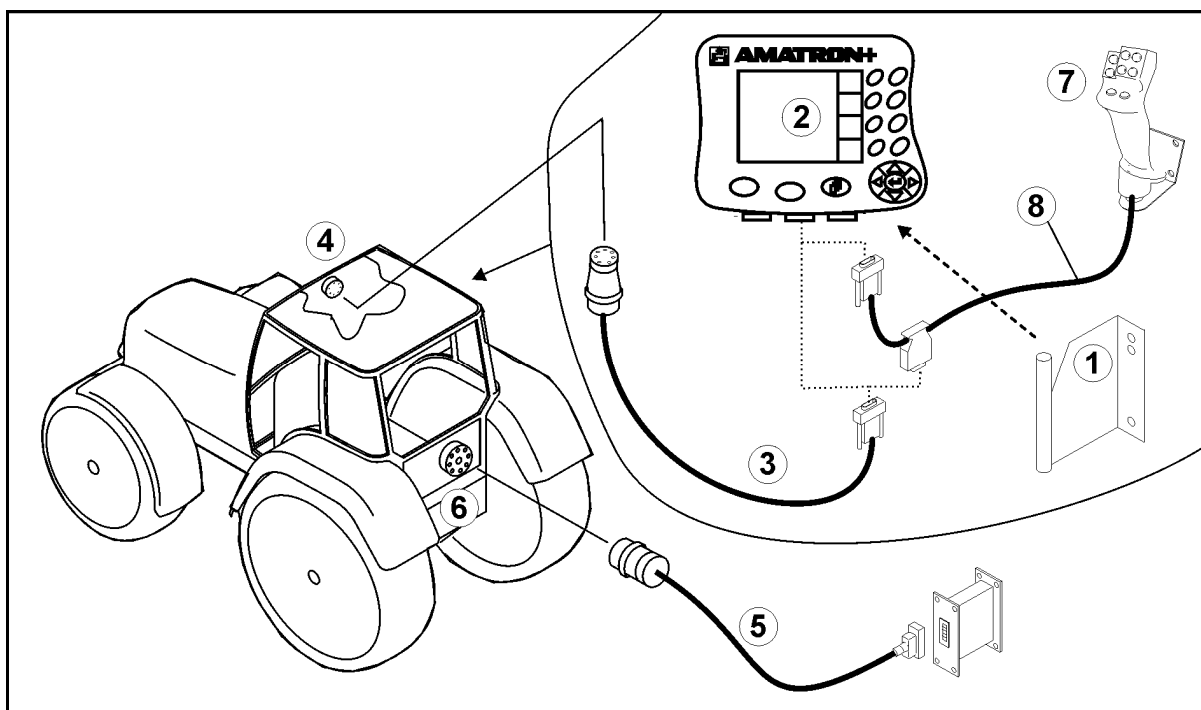
Priključci na osnovnu opremu traktora:

- Priključni kabel akumulatora (Sl. 2/5).
- Signalni kabel utičnice traktorskog signala ili senzora dionice puta (Sl. 2/4).
- Spojni kabel za **AMATRON⁺** (Sl. 2/6).

Za upotrebu

- Utaknite **AMATRON⁺** (Sl. 2/2) u osnovnu opremu traktora.
- Utikač spojnog kabela (Sl. 2/6) utaknite u srednju 9-polnu pod-D utičnicu (Sl. 1/1).
- Spojite stroj preko utikača na stroju (Sl. 2/3) s računalom **AMATRON⁺**.

3.3 Priključak na traktore s ISO sabirnicom kabela



Sl. 3

Za upotrebu

- Priključite **AMATRON⁺** (Sl. 3/2) na konzolu (Sl. 3/1).
- Priključite **AMATRON⁺** preko srednje 9-polne pod-D utičnice (Sl. 1/1) s priključnim kabelom (Sl. 3/3) na Iso sabirnicu utičnice terminala (Sl. 3/4).
- Stroj spojite preko priključnog kabela uređaja (Sl. 3/5) s Iso sabirnicom utičnice uređaja (Sl. 3/6).

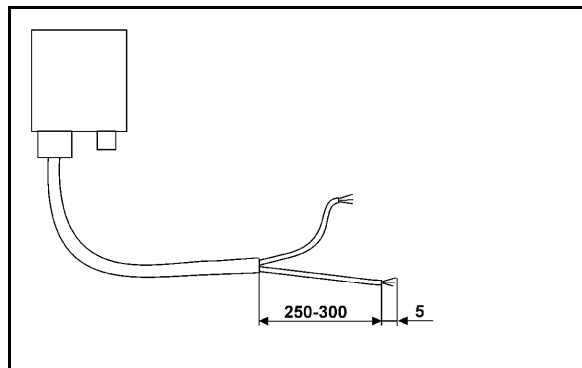
3.4 Kabel za priključivanje akumulatora

Potrebni pogonski napon iznosi 12 V i mora se preuzeti izravno s akumulatora.

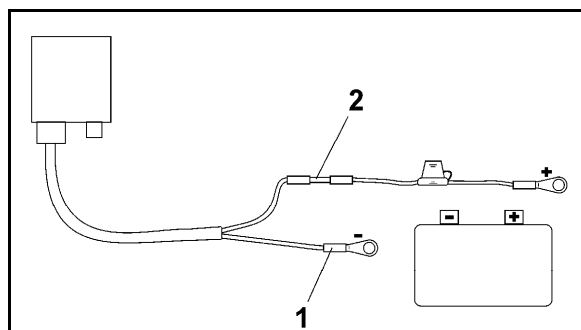


Prije priključivanja računala **AMATRON⁺** na traktor s više akumulatora provjerite u uputama za rukovanje traktorom ili uputama od proizvođača traktora na koji akumulator treba priključiti računalo!

1. Kabel za priključivanje akumulatora postavite iz traktorske kabine prema akumulatoru traktora i učvrstite ga. Kabel za priključivanje akumulatora ne smije se kod polaganja presaviti pod oštrim kutom.
 2. Kabel za priključivanje akumulatora skratite na prilagođenu duljinu.
 3. Na kraju kabela (Sl. 4) uklonite vanjsku izolaciju u duljini od oko 250 do 300 mm.
- Krajeve kabela (Sl. 4) pojedinačno ogolite 5 mm.
4. Plavi vodič kabela (uzemljenje) uvedite u neučvršćeni prstenasti jezičac (Sl. 5/1).
 5. Prignječite kliještima.
 6. Smeđi vodič (+ 12 V) uvedite u slobodan kraj tupe spojnice (Sl. 5/2).
 7. Prignječite kliještima.
 8. Uz primjenu izvora topline (upaljača ili puhala za vrući zrak) skupljajte tupu spojnici (Sl. 5/2) sve dok ne počne izlaziti ljepilo.
 9. Priključite kabel za priključivanje akumulatora na akumulator traktora:
 - o smeđi vodič na +.
 - o plavi vodič na -.



Sl. 4



Sl. 5

4 Opis stroja

S računalom **AMATRON⁺** je moguće bez problema upravljati, rukovati i nadgledati **AMAZONE** rasipače gnojiva **ZG-B**.

Računalo **AMATRON⁺** radi u kombinaciji sa sljedećim rasipačima gnojiva proizvođača **AMAZONE**:

- **ZG-B drive** s električnom hidraulički upravljanom trakom.
- **ZG-B precis** s uređajem za posipanje **ZA-M**.
- **ZG-B ultra hydro** s uređajem za posipanje **ZA-M-ultra** i hidrauličkim pogonom diska za posipanje.

Računalo **AMATRON⁺** regulira količinu posipanja ovisno o brzini vožnje.

Pritisak gumba omogućava već prema izvedbi i stroju

- promjenu količine posipanja u unaprijed određenim koracima (npr. +/- 10%).
- kalibriranje gnojiva tijekom vožnje (samo balansni rasipač).
- ugodno posipanje područja oko granica polja.
- ugodno gnojenje nepravilnih područja (samo **ZG-B ultra hydro**).

Glavni izbornik (Sl. 6)

Glavni izbornik se sastoji od više podizbornika u kojima se prije rada

- moraju unijeti podaci,
- utvrde ili unesu postavke.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
Cal.- Faktor: 1.01	Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	Setup
Arbeitsmenü	

Sl. 6

Radni izbornik (Sl. 7)

- Tijekom rada radni izbornik pokazuje sve potrebne podatke o posipanju.
- Preko radnog izbornika se upravlja strojem tijekom njene upotrebe.

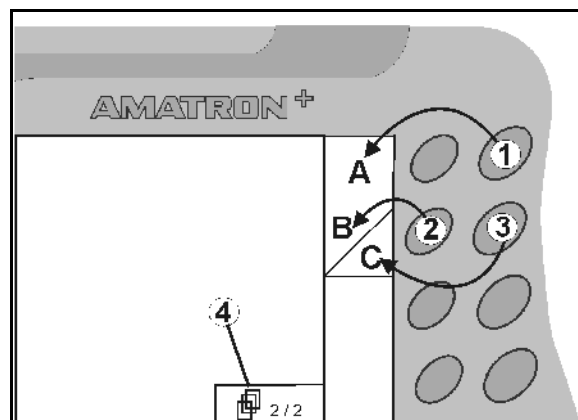
8.5 km/h		Auto
2354 m		
Fläche: 23.65 ha		
540 U/min		
ZG-B Drive		
0 kg/ha		
0%		
kg 2354		
25 kg		
Band: 5.3 cm/s		
Auftrag: 4		
		P1. auf
		P1. zu
		Limiter

Sl. 7

4.1 Opis tipki i funkcijskih polja

Funkcijama koje su na desnom rubu zaslona naznačene funkcijskim poljem (kvadratno polje ili dijagonalno podijeljeno kvadratno polje) upravlja se putem oba reda tipki koje se nalaze desno pored zaslona.

- Ako se na zaslonu prikazuju kvadratna polja, samo je desna tipka (Sl. 8/1) pridružena funkcijskom polju (Sl. 8/A).
- Ako su polja dijagonalno podijeljena:
 - lijeva tipka (Sl. 8/2) pridružena je funkcijskom polju gore lijevo (Sl. 8/B).
 - desna tipka (Sl. 8/3) pridružena je funkcijskom polju dolje desno (Sl. 8/C).

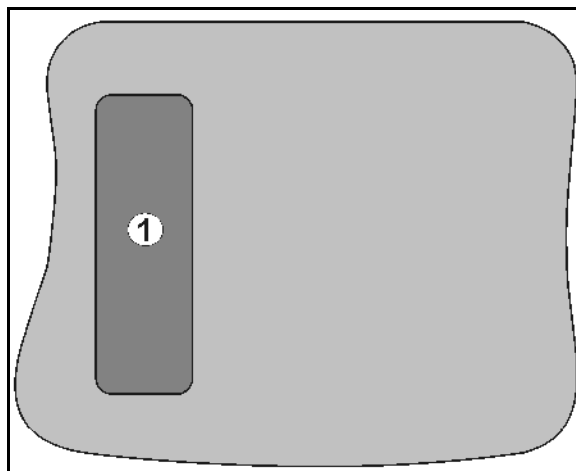


Sl. 8

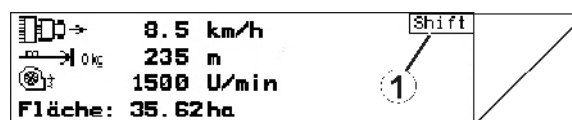
	Uklj. / isklj. (prilikom vožnje na javnim prometnicama uvijek isključite AMATRON⁺).
	• nazad na zadnji prikaz izbornika • prebacivanje radni izbornik - glavni izbornik • prekid unosa • u radni izbornik (držite tipku pritisnutom min. 1 sekundu)
	• listanje drugih stranica izbornika, moguće samo kad je na zaslonu prikazan simbol (Sl. 8/4)
	• pomicanje kursora pri unosu teksta ulijevo
	• pomicanje kursora pri unosu teksta udesno
	• preuzimanje odabranih brojki i slova • potvrđivanje kritičnog alarma • 100%-tna količina u radnom izborniku
	• pomicanje kursora pri unosu teksta prema gore • povećavanje količine posipanja tijekom rada za količinski korak (npr.: +10%) (za namještanje količinskog koraka pogledajte stranicu 19)
	• pomicanje kursora pri unosu teksta prema dolje • smanjenje količine posipanja tijekom rada za količinski korak (npr.: -10%) (za namještanje količinskog koraka pogledajte stranicu 19).

4.1.1 Tipka Shift

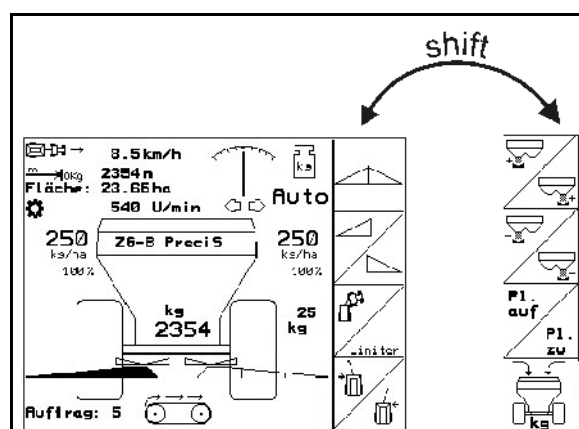
- Sa stražnje strane uređaja nalazi se tipka Shift  (Sl. 9/1).
- Ako je aktivna tipka Shift, to će se vidjeti na prikazu (Sl. 10/1).
- Aktiviranjem tipke Shift pojavljuju se daljnja funkcijska polja (Sl. 11) i funkcija funkcijskih tipki se sukladno tome mijenja.



Sl. 9



Sl. 10



Sl. 11

4.2 Unosi na putnom računalu **AMATRON⁺**



Za rukovanje putnim računalom **AMATRON⁺** u ovim uputama za uporabu prikazana su funkcijska polja za rukovanje putnim računalom koja ukazuju na to da je potrebno aktivirati tipku koja pripada funkcijskom polju.

Primjer:

- Funkcijsko polje 

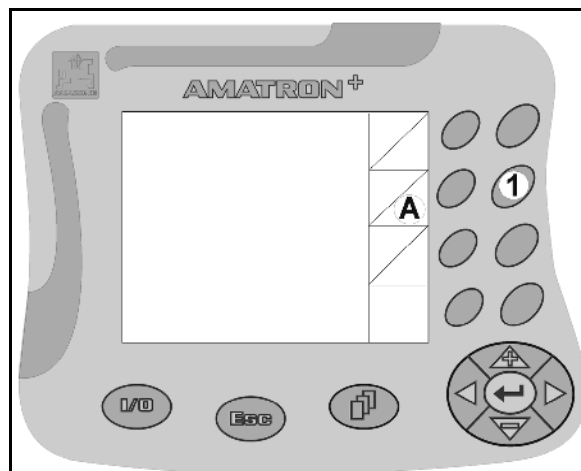
Opis u Uputama za uporabu:



Provođenje funkcije A.

Radnja:

Rukovatelj pritišće tipku koja pripada funkcijskom polju (Sl. 12/1) za provođenje funkcije A.



Sl. 12

4.3 Unos tekstova i brojki

Ako je u **AMATRON⁺** potrebno unijeti tekstove ili brojke, prikazuje se izbornik za unos (Sl. 13).

U donjem dijelu zaslona prikazuje se polje za odabir (Sl. 13/1) sa slovima, brojkama i strelicama iz kojega se stvara redak unosa (Sl. 13/2) (tekst ili brojke).

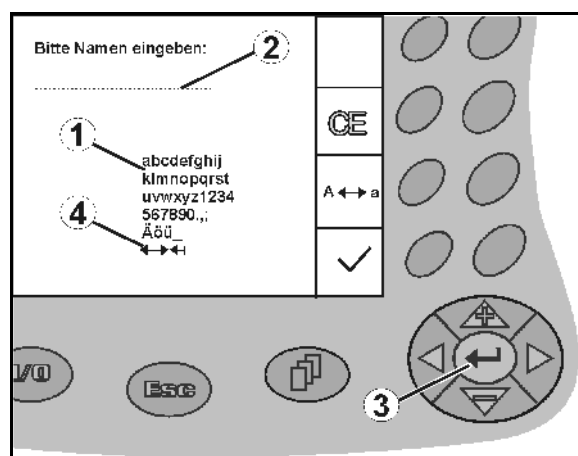


Odabir slova ili brojki u polju za odabir (Sl. 13/3).

-  Preuzimanje odabira (Sl. 13/3).
-  Brisanje retka unosa.
-  Promjena velikih / malih slova.
-  Potvrda retka za unos nakon njegove izrade.

Strelice ← i → u polju za odabir (Sl. 13/4) omogućavaju kretanje u retku teksta.

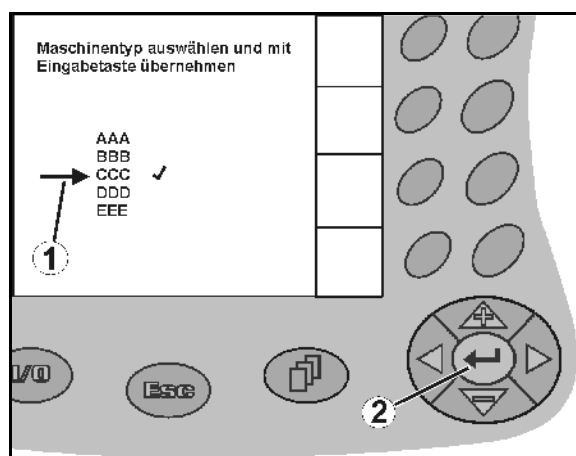
Strelica ← u polju za odabir (Sl. 13/4) briše zadnji unos.



Sl. 13

4.3.1 Odabir opcija

- Pozicionirajte strelicu za odabir (Sl. 14/1) pomoću  i .
-  Preuzmite odabir (Sl. 14/2).

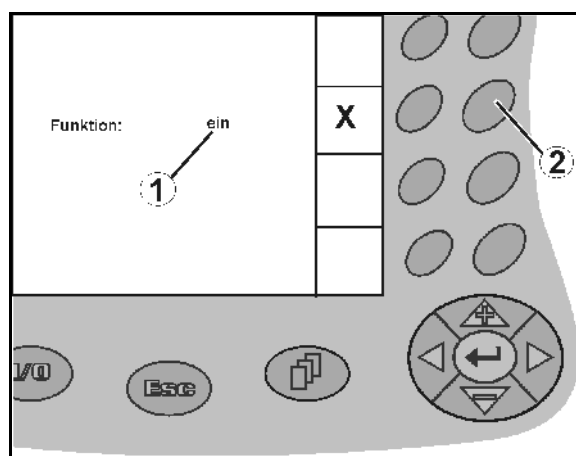


Sl. 14

4.3.2 Funkcija aktiviranja i deaktiviranja

Uključivanje/isključivanje funkcija:

- Jedanput pritisnite funkcijsku tipku (Sl. 15/2).
- Funkcija **uključena** (Sl. 15/1).
- Još jednom pritisnite funkcijsku tipku.
- Funkcija **isključena**.



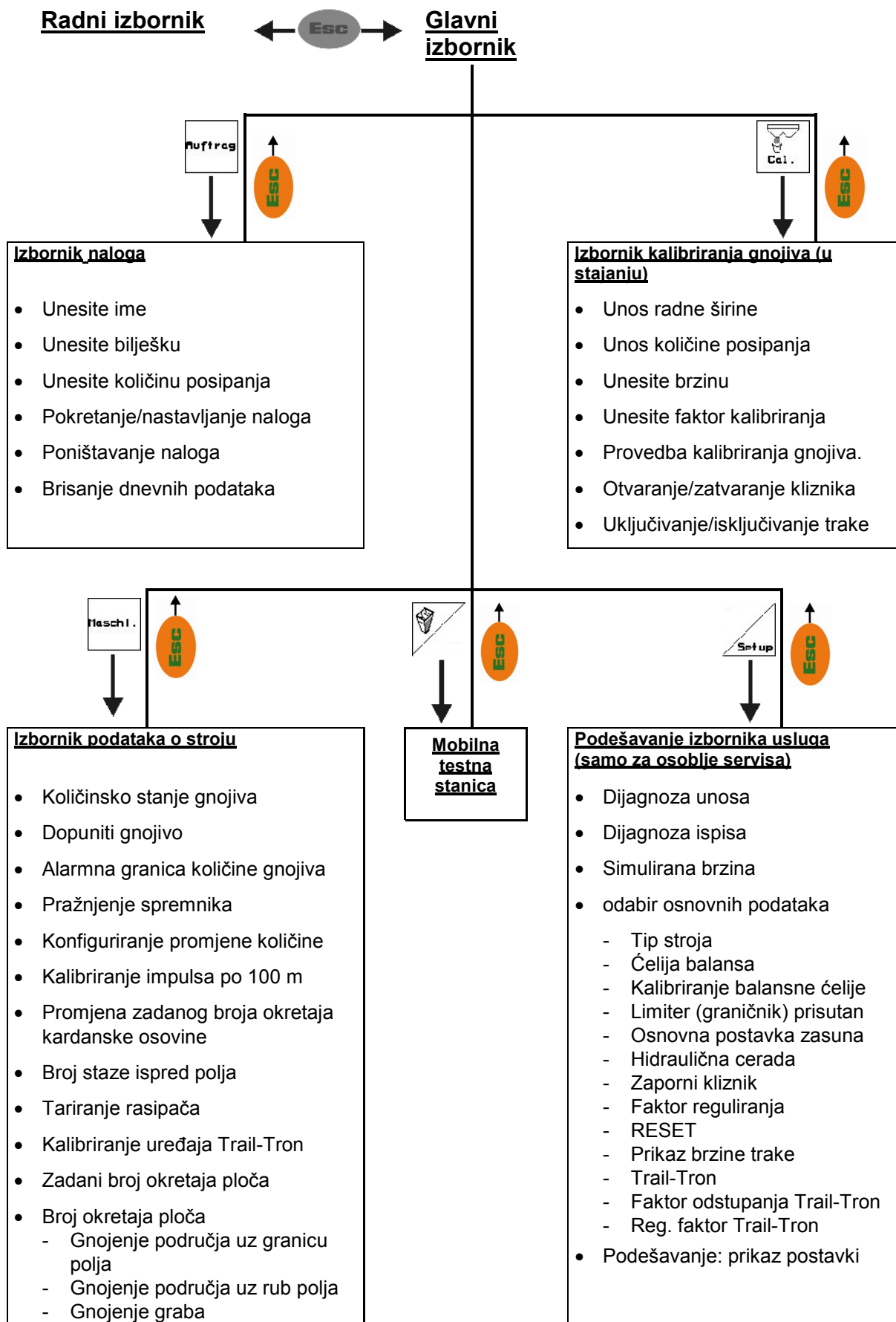
Sl. 15

4.4 Inačica softvera

Ove Upute za uporabu vrijede počevši od verzije softvera:

Stroj:	Inačica MHX:	2.29.01
Terminal:	Inačica BIN:	3.21

4.5 Hijerarhija putnog računala **AMATRON⁺**



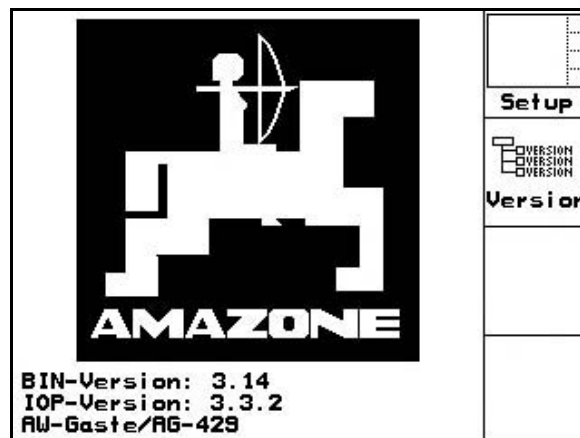
5 Stavljanje u pogon

5.1 Početni zaslon

Nakon uključivanja putnog računala **AMATRON⁺** uz priključeno računalo stroja prikazuje se početni izbornik i prikazuje broj inačice softvera terminala. Nakon otprilike 2 s pojavljuje se glavni izbornik.

Ako se nakon uključivanja putnog računala **AMATRON⁺** učitavaju podaci s računala stroja, npr.

- prilikom primjene novog računala stroja,
- prilikom korištenja novog **AMATRON⁺** terminala,
- nakon resetiranja **AMATRON⁺** terminala početni zaslon prikazuje danu radnju.



Sl. 16

5.2 Glavni izbornik

-  Izbornik **Nalog** (vidi stranicu 25)
 - o Unos podataka za novi nalog.
 - o Pokretanje naloga prije početka gnojenja.
 - o Spremaju se podaci odo do 20 obrađenih naloga

-  Izbornik **Kalibriranje gnojiva** (vidi stranicu 27):
Prije svake upotrebe izračunajte faktor kalibriranja gnojiva za gnojenje.

→ Kod **ZG-B** sa sustavom balansiranja je za vrijeme kalibracijske vožnje moguće utvrditi faktor kalibriranja (vidi stranicu 30).

-  Izbornik **Podaci o stroju** (vidi stranicu 19).
Unos podataka specifičnih za stroj ili individualnih podataka.

-  Izbornik **Mobilna testna stanica** (vidi stranicu 42)
Za izračunavanje položaja lopatica prilikom provjere poprečne razdiobe s mobilnom testnom stanicom. (Pogledajte upute za rukovanje Mobilne teste stanice).

-  Izbornik **Postavke usluga** (vidi stranicu 36)
Unos osnovnih postavki.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Ruftrag
Ruftrags-Nr.: 2	Cal.
Sollmenge: 200 kg/ha	Maschi.
Cal.-Faktor: 1.01	Setup
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Arbeitsmenü	

Sl. 17

5.3 Unos podataka o stroju





U glavnom izborniku odaberite **Podaci o stroju!**

Stranica 1 01/04 (Sl. 18):

-  Unos količinskog stanja gnojiva u kg.
-  Dopunite gnojivo (vidi stranicu 62).
-  Unesite alarm za preostalu količinu u kg.

Pražnjenje spremnika, vidi stranicu 63.

- ZG-B Drive:** (Sl. 18)



Uključivanje/isključivanje trake.

- ZG-B PreciS / Ultra Hydro:** (Sl. 19)



Pozovite podizbornik Pražnjenje spremnika.

Düngerfüllstand:

1568 kg



Streuer befüllen



Alarmgrenze:

200 kg



Behälter leeren:

0.0 cm/s



 01/04

Sl. 18

Behälter leeren: li. re.

0 Imp. 0 Imp.



 01/04

Sl. 19

Stranica dva 02/04 (Sl. 20):

-  Konfigurirajte promjenu količine (vidi stranicu 21).
-  Izračunajte impulse po 100 m (vidi stranicu 22).
-  Unos zadanog broja okretaja kardanske osovine (vidi stranicu 23).

Mengenreduzierung konfigurieren

-% konfigur.

Impulse pro 100m:

13000



Zapfwellensoll drehzahl:

0 U/min

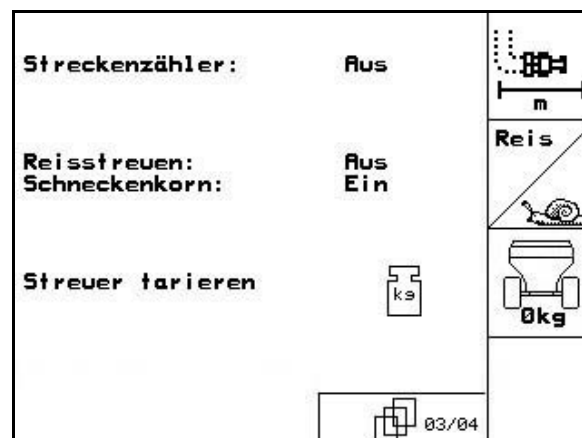


 02/04

Sl. 20

Stranica tri (Sl. 21).

- Uključeno/isključeno brojilo staza:
 Za nalaženje voznih staza se prikazuje zadnja staza u području ispred polja. Brojilo staza počinje s brojanjem kod zatvaranja zapornih kliznika.
- Uključeno/isključeno posipanje izdanaka.
Nije dozvoljeno za ZG-B!
- Uključeno/isključeno posipanje sredstva za puževe.
Nije dozvoljeno za ZG-B!
- Tariranje posipaljke. Npr. nakon nadogradnje dodatnog pribora (pogledajte stranicu 39).
 - U potpunosti ispraznite rasipač, pričekajte dok ne nestane simbol.
 - potvrdite.



Sl. 21

Stranica četiri (Sl. 22).

Samo za **ZG-B ultra hydro**:

→ Broj okretaja diskova za posipanje uzmete iz tablice posipanja.

- Unos zadanog broja okretaja diska za posipanje u o/min standardno 720 ¹/_{min.})
- Broj okretaja diska za posipanje u o/min prilikom posipanja područja uz granicu polja.
- Broj okretaja diska za posipanje u o/min prilikom posipanja područja graba.
- Broj okretaja diska za posipanje u o/min prilikom posipanja područja uz rub polja.

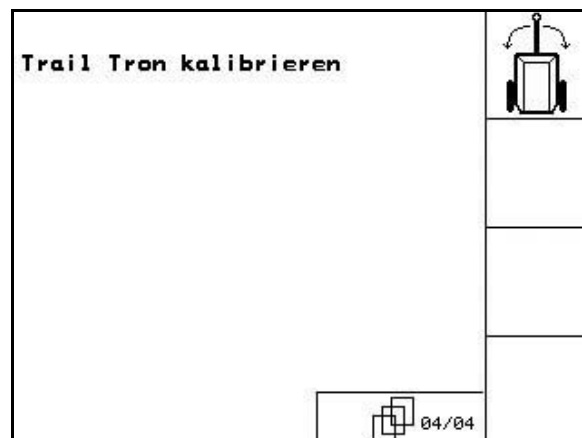
Scheibensolldrehzahl:	720U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen:	350U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen am Graben:	300U/min	
Drehzahl bei Randstreuen:	400U/min	

Sl. 22

Stranica četiri (Sl. 23)

Samo za **ZG-B drive / precis:**

-  Kalibriranje Trail-Tron ruda, vidi stranicu 24.



Sl. 23

5.3.1 Konfiguriranje smanjenje količine (Podaci o stroju)

-  Unesite količinski korak (vrijednost promjene količine u postocima tijekom rada).
-  Samo za **ZG-B precis / ultra hydro:** smanjenje količine prilikom posipanja područja uz granicu polja
-  Samo za **ZG-B ultra hydro:** smanjenje količine prilikom posipanja područja graba
-  Samo za **ZG-B ultra hydro:** smanjenje prilikom posipanja područja uz rub polja

Mengenschritt:	10%	Menge in %
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen:	10%	 -%
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen am Graben:	10%	 -%
Mengenreduzierung beim Randstreuen:	10%	 -%

Sl. 24

5.3.2 Kalibriranje senzora puta (Podaci o stroju)

Za dobivanje stvarne brzine **AMATRON⁺** treba kalibracijsku vrijednost impulsi/100 m.



Ručni unos vrijednosti **0** za impuls/100 m za traktore s ISO sabirnicom kabela.



Vrijednost kalibriranja impulsi/100 m ne smije biti manja od 250 jer **AMATRON⁺** u protivnom ne radi kako treba.

Za unos imp./100 m predviđene su tri mogućnosti:

-  Vrijednost je poznata i ručno se unosi u **AMATRON⁺**.
0 → kod traktora s ISO sabirnicom kabela.
- Vrijednost **nije** poznata i utvrđuje se vožnjom preko mjerne staze od 100 m:

- Na polju izmjerite mjernu stazu dugu točno 100 m. Označite početnu i završnu točku mjerne staze (Sl. 26).



- Pokrenite kalibriranje.
- Precizno prijedite mjernu stazu od početne do završne točke (brojilo na početku vožnje skače na 0). Na zaslonu se prikazuju kontinuirano utvrđeni impulsi.
- Zaustavite se nakon 100 m. Na zaslonu se sada prikazuje broj utvrđenih impulsa.



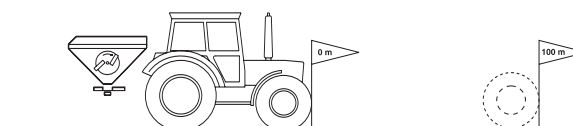
- Preuzmite vrijednosti impulsa/100 m. Vrijednost se pridružuje traktoru odabranom u memoriji.



- Odbacite vrijednosti impulsa/100 m.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren aktuell: 13000Imp/100m	man. Eingabe
	Start
	 Speicher

Sl. 25



Sl. 26



Kad se na polju vozi s pogonom na sva četiri kotača, potrebno je uključiti pogon na sva četiri kotača i kod kalibriranja senzora staza.

- Vrijednost imp./100 m se može pohraniti za 3 traktora:
 - Odaberite traktor →
 - Unesite/izmijenite ime.
 - Unesite imp./100 m za odabrani traktor.



Ako se odabere pohranjeni traktor, preuzet će se odgovarajuća vrijednost za imp./100 m zadani broj okretaja kardanske osovine.

Bitte Schlepper wählen:		Schlepper ändern
→ Schlepper1 : 13000 Imp/100m ✓		neue Imp.
Schlepper2 : 5480 Imp/100m		
Schlepper3 : 258 Imp/100m		

SI. 27

5.3.3 Unos zadanog broja okretaja kardanske osovine (Podaci o stroju)



Samo za traktore s registriranjem broja okretaja kardanske osovine.

- Unos zadanog broja okretaja kardanske osovine npr.:

540 ¹ / _{min}	Standardni broj okretaja (vidi tablicu posipanja)
720 ¹ / _{min}	
0 ¹ / _{min}	- Nema senzora kardanske osovine. - Nadgledanje kardanske osovine nije poželjno.

- Unesite impulse po okretaju kardanske osovine (informacije kod proizvođača i distributera traktora).

- Memorija za tri traktora s pripadnim brojevima okretaja kardanske osovine o/min.
 - Odaberite traktor →.
 - Unesite/izmijenite ime.
 - Unesite broj okretaja kardanske osovine.

Zapfwellensoll-drehzahl:	540 U/min	
Impulse pro Zapfwellenumdrehung:	2 Impulse	
		Speicher
		Speicher
Alarmgrenze:	+ 10% - 50%	+% Alarm -% Alarm

SI. 28

Stavljanje u pogon

-  Memorijska za tri traktora s pripadnom vrijednošću impulsa/okretaja.
- 1.  ,  Odaberite traktor →.
- 2.  Unesite/izmijenite ime.
- 3.  Unesite impulsi/broj okretaja kardanske osovine.
- 4.  Unesite gornju alarmnu granicu u postocima. (standardna vrijednost 10%).
- 5.  Unesite donju alarmnu granicu u postocima. (standardna vrijednost 10%).

5.3.4 Kalibriranje Trail-Tron ruda (Podaci o stroju)

1. Traktor sa **ZG-B** vozite ravno kratku dionicu i s  , namjestite  sve dok traktor i **ZG-B** ne dođu u istu putanju.

2.  Odredite sred.položaj.
3. Uvedite traktor do maksimalnog desnog

graničnika i uvucite ga pomoću  Trail-Tron cilindrom.

4.  Odredite desni graničnik.

5. Uvedite traktor do maksimalnog lijevog graničnika i izvucite ga pomoću  Trail-Tron cilindrom.

6.  Odredite lijevi graničnik.

Deichselanschlüsse kalibrieren		
1. Mittelstellung anfahren 2. Mittelstellung festlegen 3. Rechtsanschlag anfahren 4. Rechtsanschlag festlegen 5. Linksanschlag anfahren 6. Linksanschlag festlegen		
aktuelle Rohwert des Trail Trons: 985		
		

Sl. 29

5.4 Izrada naloga



Auftrag

U glavnom izborniku odaberite **Nalog!**

Ako je otvoren izbornik naloga, na zaslonu je prikazan započeti (zadnji obrađivani) nalog.

Moguće je pohraniti maksimalno 20 naloga (br. naloga 1-20).

 Za izradu nekog naloga odaberite neki broj naloga (Sl. 30/1).

-  Izbrišite podatke izabranog naloga
-  Unesite naziv
-  Unesite bilješku
-  Unos količine posipanja
-  Pokrenite nalog kako bi se pohranili tekući podaci ovog naloga.
-  Izbrišite dnevne podatke
 - o obrađena površina (ha/dan)
 - o distribuirana količina gnojiva (količina/dan)
 - o vrijeme rada (sati/dan)

Auftrags-Nr. : 1	Shift	Name
Name: BA Strever		Notiz
Notiz: 2008-03-12		kg/ha
Sollmenge: 200 kg/ha		Auftrag starten
fertige Fläche: 0.00 ha		Auftrag löschen
Stunden: 0.0 h		
Durchschnitt: 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		
ha/Tag: 23.65 ha		
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		Tagesdaten löschen
1	1/20	

Sl. 30



Već pohranjeni nalozi mogu se pozvati pomoću  i ponovno pokrenuti s .

Pritisnuta tipka Shift  (Sl. 31):

-  Listanje naloga prema naprijed.
-  Listanje naloga prema nazad.

Auftrags-Nr.: 1	Auftrag vor
Name: BA Streuer	
Notiz: 2008-03-12	Auftrag zurück
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
Durchschnitt 0.00 ha/h	
ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 23.65 ha	
Menge/Tag: 0 kg	
Stunden/Tag: 0.0 h	
1/20	

Sl. 31

5.4.1 Vanjski nalog

Preko PDA računala moguće je proslijediti vanjski nalog na **AMATRON⁺** i pokrenuti ga.

Ovaj nalog uvijek sadrži broj naloga 21.

Prijenos podataka odvija se preko serijskog sučelja.

-  Završavanje vanjskog naloga.

Auftrags-Nr.: 20080312	externen Auftrag beenden
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
ausgeb. Menge: 0 kg	
Kalibrierfaktor: 1.06	

Sl. 32

5.5 Kalibriranje gnojiva



U glavnom izborniku odaberite **Kalibriranje gnojiva!**

Faktor kalibriranja gnojiva određuje regularno ponašanje računala **AMATRON⁺** i ovisi o

- načinu kako teče gnojivo za posipanje.
- unesenoj količini posipanja.
- unesenoj radnoj širini.

Način kako teče gnojivo ovisi o

- skladištenju gnojiva, vremenu skladištenja i klimatskim uvjetima.
- radnim uvjetima.

Dobiva se različita vrijednost kalibriranja u skladu s rasipačem.

Sljedeća tablica upućuje na stranice na kojima su opisani postupci kalibriranja za pripadni rasipač.

ZG-B	• precis • ultra hydro	• precis • ultra hydro	drive	drive
		sa sustavom balansiranja		sa sustavom balansiranja
Kalibriranje u stajanju	stranica 28	stranica 28	stranica 32	stranica 32
Automatski tijekom kalibracijske vožnje		stranica 30		stranica 34



- Način kako teče gnojivo se može promijeniti već nakon kratkog vremena skladištenja. Zbog toga je potrebno prije svake upotrebe izračunati faktor kalibriranja gnojiva za gnojenje.
- Uvijek nanovo izračunajte faktor kalibriranja ako se pojavi odstupanje između teorijske i stvarne količine gnojenja.



ZG-B precis / ultra hydro:

- Količina posipanja unesena u **AMATRON⁺** ne smije prijeći maksimalnu vrijednost (ovisno o radnoj širini, predviđenoj brzini i unesenom faktoru kalibriranja).
→ Maksimalna količina posipanja/ha je dostignuta kad je dozirni zasun posve otvoren.
- Stvarni faktori kalibriranja za gnojivo (0.7-1.4):
 - o 0.7 za mokraćevinu
 - o 1.0 za kalkamonsalitr (KAS)
 - o 1.4 za teška PK gnojiva

5.5.1 Utvrđivanje faktora kalibriranja u stanju mirovanja za **ZG-B precis / ultra hydro**



Odaberite izbornik Kalibriranje gnojiva:

1. Osigurajte traktor i stroj od slučajnog paljenja i pokretanja.
2. Uspite dovoljnu količinu gnojiva u spremnik.
3. Odstranite **lijevi** disk za posipanje.
4. Postavite prihvatnu posudu ispod otvora (pridržavajte se uputa za uporabu **ZG-B!**).



5. Unesite/provjerite radnu širinu.



6. Unesite/provjerite količinu posipanja.



7. Unesite/provjerite predviđenu brzinu.



8. Unesite faktor kalibriranja za izračunavanje točnog faktora kalibriranja, npr.: 1.00.

Kao faktor kalibriranja može

- o poslužiti faktor količine iz tablice posipanja.
- o poslužiti iskustvena vrijednost.



9. Uključite traku (prikazuje se na zaslonu) i napunite zapornicu gnojiva. Traka se automatski zaustavlja kada se zapornica gnojiva napuni.
Ne uključujte kardansku osovinu traktora!



10. Otvaranje hidrauličnog kliznika lijevo

11. Čim se napuni prihvatna posuda, zatvorite

hidraulični kliznik



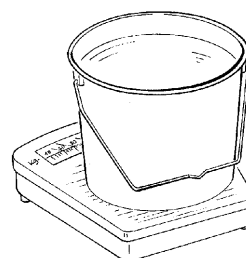
12. Odmjerite uhvaćenu količinu gnojiva (uzmite u obzir težinu posude).



Korištena vaga mora točno mjeriti. Netočnosti mogu izazvati odstupanja kod stvarno distribuirane sjetvene količine.

linken Hyd.Schieber öffnen warten bis Auffangbehälter voll aufgefangene Menge in kg eingeben Zeit: 0s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00	n kg/ha km/h Ca Fak.  
Vordos.	

Sl. 33



13. Unesite vrijednost izmjerene količine gnojiva u kg.

→ Prikazat će se novi faktor kalibriranja (Sl. 34).

14.  Potvrdite faktor kalibriranja ili odbacite s 

Scheibennendrehzahl einstellen		n
linken Hud. Schieber öffnen		ks/ha
neuer Cal.- Faktor:		kn/h
1.07		Ca Fak.
mit Eingabetaste bestätigen oder mit ESC abbrechen		

Sl. 34

5.5.2 Automatsko utvrđivanje faktora kalibriranja s balansnim rasipačem za ZG-B precis / ultra hydro



- Kalibriranje gnojiva pomoću balastnog sustava provodi se tijekom posipanja prilikom čega je potrebno posipati minimalno **1000 kg** gnojiva.
- Nakon prvog kalibriranja gnojiva trebalo bi napraviti kalibriranja s većim količinama (npr. 2500 kg) kako bi se optimirao faktor kalibriranja.



Odaberite izbornik Kalibriranje gnojiva:

1.  Unesite/provjerite radnu širinu.
2.  Unesite/provjerite količinu posipanja.
3.  Unesite/provjerite predviđenu brzinu.
4.  Unesite faktor kalibriranja za izračunavanje točnog faktora kalibriranja, npr.: 1.00.
5.  Po potrebi napunite pretkomoru (Sl. 36) gnojivom.

→ Punjenje se automatski prekida kada se napuni pretkomora.

- linken Hyd.Schieber öffnen - warten bis Auffangbehälter voll - aufgefangene Menge in kg eingeben		
Zeit: 0s		
Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringungsmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00		
		
		

Sl. 35



Sl. 36



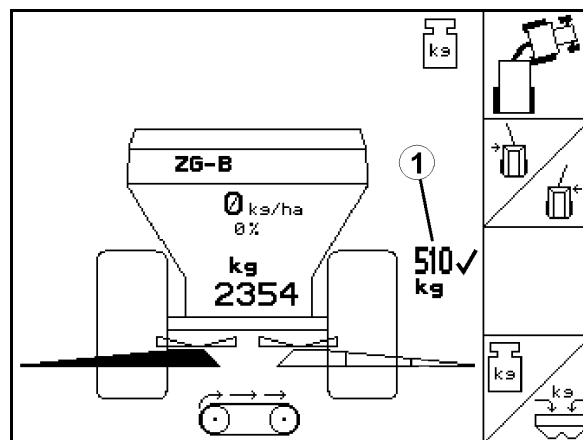
- Kako bi od početka distribuirali ispravnu željenu količinu posipanja prije uporabe je moguće
 - o provesti kalibriranje u stanju mirovanja.
 - o uzeti faktor kalibriranja (faktor količine) iz tablice.
 - o unijeti iskustvenu vrijednost za faktor kalibriranja.



- Traktor s rasipačem mora biti u vodoravnom položaju na početku i kraju kalibriranja.
 - Izračunavanje faktora kalibriranja se može započeti i završiti samo u potpunom mirnom stanju vage.
- Ako se na zaslonu pojavi simbol , rasipač ne stoji mirno.

Pokretanje kalibriranja:

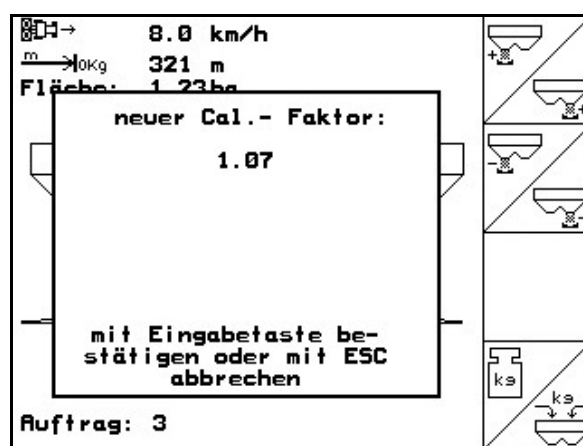
1. Odaberite radni izbornik.
 2. Pokrenite kalibriranje.
 3. Pokrenite i otvorite zaporne kliznike.
 4. Započnite s posipanjem na uobičajen način i nanesite najmanje **1000 kg** gnojiva.
- Na radnom zaslonu će se pojaviti potrošena količina gnojiva (Sl. 37/1).



Sl. 37

5. Ako je potrošeno barem **1000 kg** gnojiva, zatvorite zaporne kliznike i stanite.

6. Prekinite kalibriranje.
- Prikazat će se novi faktor kalibriranja (Sl. 38).



Sl. 38

7. Potvrdite faktor kalibriranja ili
ga odbacite s

- Kod posipanja se odabire optimalni položaj zasuna.



- Za uspješno izvođenje kalibriranja potrebno je posipati najmanje 500 kg gnojiva.

Prikaz od 500 kg.

- U slučaju da se kalibriranje okonča prije nego što se nanese 500 kg gnojiva, rad se nastavlja s trenutnim faktorom kalibriranja.

5.5.3 Utvrđivanje faktora kalibriranja gnojiva u stanju mirovanja za **ZG-B drive**



Odaberite izbornik Kalibriranje gnojiva

1. Osigurajte traktor i stroj od slučajnog paljenja i pokretanja.
2. Uspite dovoljnu količinu gnojiva u spremnik.
3. Demontirajte oba diska za posipanje.
4. Postavite po jednu veliku prihvatnu posudu ispod strmine za gnojivo (pridržavajte se uputa za uporabu **ZG-B**!).



5. Unesite/provjerite radnu širinu.



6. Unesite/provjerite količinu posipanja.



7. Unesite/provjerite predviđenu brzinu.



8. Unesite nasipnu težinu gnojiva (vidi tablicu posipanja).

→ Prikazuje se vrijednost podešavanja za novi položaj glavnog kliznika (Sl. 40).

9. Podesite glavni kliznik na preporučeni položaj (vidi upute za uporabu **ZG-B**).



10. potvrdite novi položaj glavnog kliznika.



11. Predoziranje dok gnojivo ne dođe do kraja trake. Automatsko otvaranje dvostrukog kliznika.

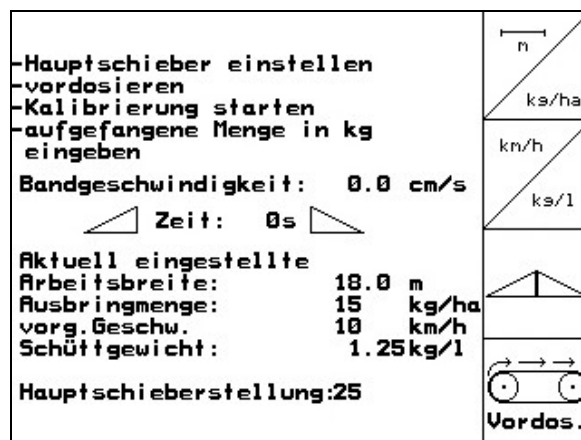


12. Prekid predoziranja.

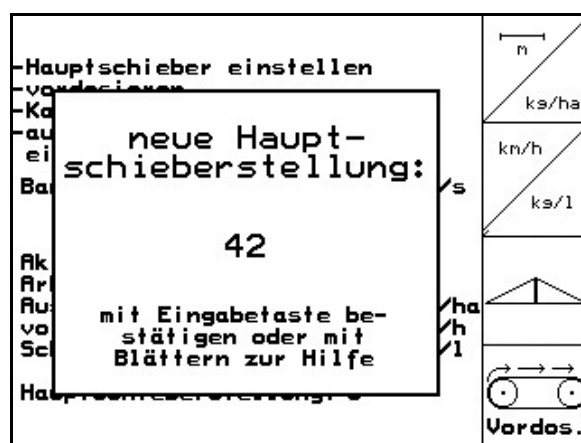


UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed automatskog zatvaranja dvostrukog kliznika po završetku predoziranja.



Sl. 39



Sl. 40

Pokretanje kalibriranja:

13.  Otvorite dvostruki kliznik.

→ Tijekom kalibriranja računalo **AMATRON⁺** prikazuje vrijeme kalibriranja u sekundama.

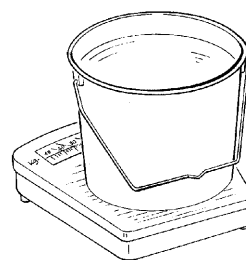
14.  Zatvorite dvostruki kliznik nakon što se napune prihvatne posude.

15. Odmjerite uhvaćenu količinu gnojiva (uzmite u obzir težinu posude).



Korištena vaga mora točno mjeriti. Netočnosti mogu izazvati odstupanja kod stvarno distribuirane sjetvene količine.

16. Unesite vrijednost izmjerene količine gnojiva u kg.

**Kalibriranje završeno!**

→ Kod posipanja se odabire optimalna brzina trake.



U slučaju da je odstupanje između teoretskog faktora kalibriranja i postignutog faktora kalibriranja preveliko, glavni kliznik se ponovno podešava. Postupak kalibriranja treba ponoviti s ovim postavkama.

5.5.4 Automatsko utvrđivanje faktora kalibriranja s balansnim rasipačem za ZG-B drive



- Kalibriranje gnojiva provodi se tijekom posipanja prilikom čega je potrebno posipati minimalno **1000 kg** gnojiva.
- Nakon prvog kalibriranja gnojiva trebalo bi napraviti kalibriranja s većim količinama (npr. 2500 kg) kako bi se optimirao faktor kalibriranja.



Odaberite izbornik Kalibriranje gnojiva:

- Unesite/provjerite radnu širinu.
- Unesite/provjerite količinu posipanja.
- Unesite/provjerite predviđenu brzinu.
- Unesite nasipnu težinu gnojiva
→ Nasipnu težinu gnojiva uzmite iz tablice posipanja.
→ Prikazuje se vrijednost podešavanja za novi položaj glavnog kliznika (Sl. 41).
- Podesite glavni kliznik na preporučeni položaj (vidi upute za uporabu **ZG-B**)
- potvrdite novi položaj glavnog kliznika.
- Preddoziranje dok gnojivo ne dođe do kraja trake. Automatsko otvaranje dvostrukog kliznika.

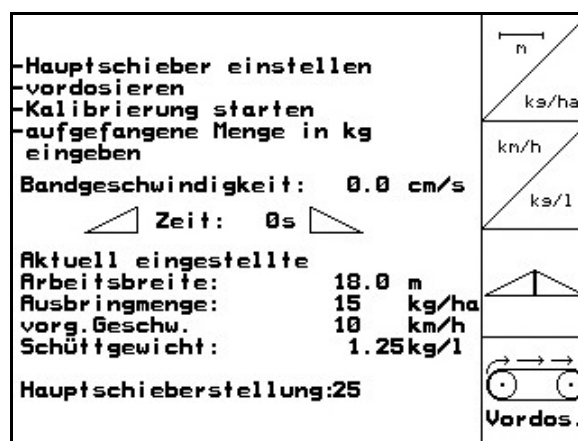


OPREZ

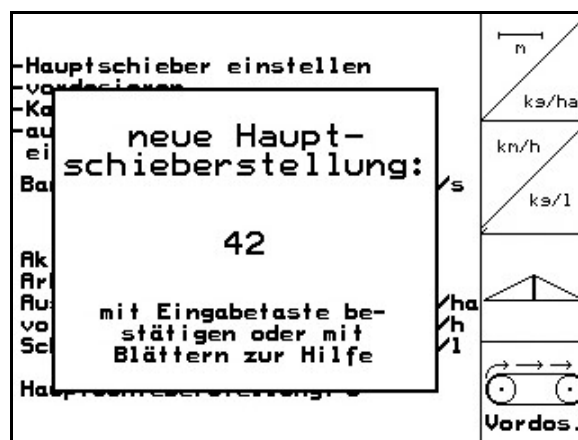
Opasnost od ozljeda uslijed automatskog zatvaranja dvostrukog kliznika po završetku predoziranja.



- Prekid predoziranja.



Sl. 41



Sl. 42



- Traktor s posipaljkom mora biti u vodoravnom položaju na početku i kraju kalibriranja.
 - Izračunavanje faktora kalibriranja je moguće započeti i završiti samo u potpunom stanju mirovanja.
- Ako se na zaslonu pojavi simbol , posipaljka ne stoji mirno.

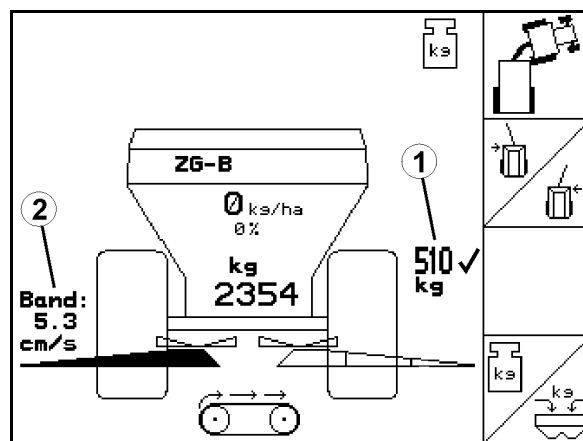
Pokretanje kalibriranja:

1.  Odaberite radni izbornik.
2.  Pokrenuti automatsko kalibriranje.
3.  Pokrenite i otvorite dvostruki kliznik.
4. Započnite s posipanjem na uobičajen način i nanesite najmanje **1000 kg** gnojiva.

Na radnom zaslonu će se pojaviti potrošena količina gnojiva (Sl. 43/1).

5. Nanesite najmanje **1000 kg** gnojiva.
6.  Zatvorite i zaustavite oba dvostruka kliznika.
7.  Prekinite automatsko kalibriranje.

→ **Kod posipanja se odabire optimalna brzina trake (Sl. 43/1).**



Sl. 43

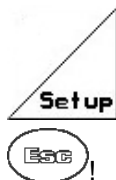


U slučaju da je odstupanje između teoretskog faktora kalibriranja i izračunatog faktora kalibriranja preveliko, glavni kliznik se ponovno podešava. Postupak kalibriranja treba ponoviti s ovim postavkama.



- Za uspješno izvođenje kalibriranja potrebno je posipati najmanje 500 kg gnojiva.
- Prikaz  od 500 kg.
- U slučaju da se kalibriranje okonča prije nego što se nanese 500 kg gnojiva, rad se nastavlja s trenutnim faktorom kalibriranja.

5.6 Podešavanje usluga



U glavnom izborniku odaberite **Podešavanje** i aktivirajte s

Stranica 1 01/02 izbornika Postavljanje (Sl. 44).

- Unos dijagnoze računala (samo za službu za korisnike).
- Izlaz dijagnoze računala (samo za službu za korisnike).
- Unesite simuliranu brzinu (omogućuje daljnje posipanje usprkos pokvarenom senzoru staza, pogledajte stranicu 69).
- Podešavanje terminala, (vidi stranicu 40)
- Unesite temeljne podatke (pogledajte stranicu 37).

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		→00110
		←00110
Gesamtfläche:	5689 ha	km/h sim.
Gesamtmenge:	124 t	
Gesamtstreuzeit:	568 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IDP-Version: 8.5.0 AW-Gaste/AG-429		Setup
		01/02

Sl. 44

Stranica 2 02/02 izbornika Postavljanje (Sl. 45):

- Vratite računalo stroja na tvorničke postavke.



Gube se svi uneseni i tekući podaci (nalozi, podaci o stroju, vrijednosti kalibriranja i podaci o postavkama).

Unaprijed zabilježite sljedeće podatke:

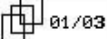
- Parametar 1 i 2 od vage.
- Impulsi osnovnog položaja zasuna lijevo i desno.
- Impulsi na 100 m
- Impulsi po okretu kardanske osovine

Achtung, der "RESET" des Rechners löscht alle Daten und setzt ihn auf seine Werkseinstellungen zurück	RESET Maschinen-rechner
Bitte schreiben sie sich vor dem "Reset" folgende Werte auf:	
-Parameter 1 und 2 der Waage	
-Schiebergrundeinstellung links und rechts	
-Impulse pro 100m	
-Impulse pro Umdr./Zapfwelle	
	02/02

Sl. 45

Stranica 1 Osnovni podaci (Sl. 46):

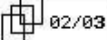
-  Odabir tipa stroja.
-  Uključeno/isključeno postojanje balansne ćelije.
-  Kalibrirajte balansnu ćeliju (vidi stranicu 39).
-  **Limiter** (graničnik) postoji
 - o Lijevo
 - o Desno
 - o Isključeno

Maschinentyp: ZG-B Drive		
Wiegezelle:	Ein	
Wiegezelle kalibrieren		
Limiter:	links	
		

Sl. 46

Stranica 2 Osnovni podaci (Sl. 47):

-  **ZG-B precis / ultra hydro:**
Osnovne postavke lijevog kliznika (stranica 67).
-  **ZG-B precis / ultra hydro:**
Osnovne postavke desnog kliznika (stranica 67).
-  Postojanje cerade:
uključeno/isključeno
-  Hidraulički zaporni kliznik:
 - o S oprugom (dvostruko djelovanje)
 - o Bez opruge (jednostruko djelovanje)
-  Faktor reguliranja (za službu za korisnike)

elektr. Schiebergrund-einstellung		
hyd. Plane:	Aus	
hyd. Schließschieber: mit Feder		
Regelfaktor:	1.00	
		

Sl. 47

Stranica 3 Osnovni podaci (Sl. 48):

- Prikaz brzine trake u radnom izborniku uklj./isklj.
- Trail-Tron rudo prisutno uklj./isklj.
- Unesite faktor odstupanja Trail-Tron.



Faktor odstupanja navodi osjetljivost od kojeg kuta zakretanja upravljač počinje s radom.

0 → osjetljivo

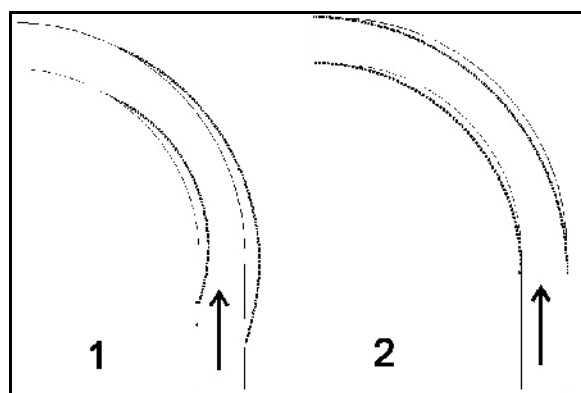
15 → neosjetljivo

preferirane vrijednosti: **8 do 10**

- Faktor reguliranja Trail-Tron rudo.
 - Standardna vrijednost: 1,25
 - o Prekomjerno upravljanje strojem (Sl. 49/1):
 - odaberite manji faktor reguliranja
 - o Nedovoljno upravljanje strojem (Sl. 49/2):
 - odaberite veći faktor reguliranja

Anzeige Bandgeschwindigkeit:	Ein	
Trail Tron:	Ein	
Abweichungsfaktor Trail Tron:	8	
Regelfaktor Trail Tron:	1.25	

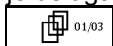
Sl. 48



Sl. 49

5.6.1 Tariranje/kalibriranje balansne ćelije

Balansna ćelija se u tvornici tarira i kalibrira. No, ako dođe do odstupanja između stvarne i prikazane količine posipanja ili sadržaja spremnika, potrebno je nanovo kalibrirati balansnu ćeliju.

Pogledajte izbornik Podešavanje usluga .
Osnovni podaci stranica jedan .



Nakon dogradnje dodatne opreme potrebno je tarirati balansnu ćeliju.

Wiegezelle kalibrieren 	 0 kg Tara
-Streuer entleeren -Streuer tarieren -Dünger einfüllen (min. 500kg) -Füllmenge in kg eingeben	 500kg
aktuelle Rohwert der Wiegezelle: 30564	
man. Eingabe	

Sl. 50

1. U potpunosti ispraznite rasipač gnojiva (vidi stranicu 63).
2. Postavite traktor s nadograđenim rasipačem na vodoravnu površinu, pričekajte dok ne nestane simbol .



OPREZ

Ako se na zaslonu pojavi simbol , stroj nije u stanju mirovanja.



3. Aktivirajte

→ **Rasipač se tarira.**

4. Napunite točno izmjerenu količinu gnojiva od minimalno 500 kg, čekajte dok se ne  ugasi simbol.



5. Aktivirajte

6. Unesite izmjerenu količinu gnojiva u kg na računalu **AMATRON⁺**

→ **Rasipač se kalibrira.**



Za provjeru usporedite prikaz u radnom izborniku s unesenom količinom gnojiva.

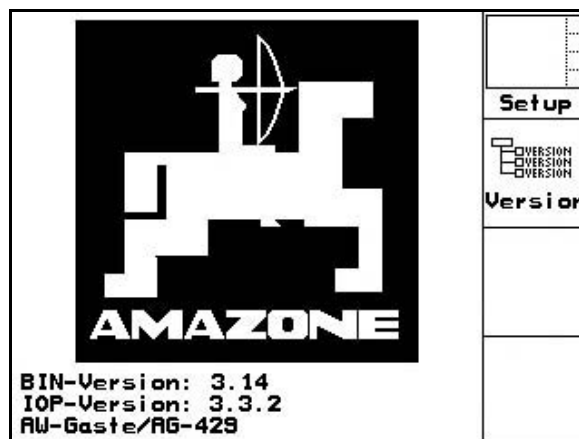
5.7 Podešavanje terminala



Istovremeno aktivirajte Listanje i Shift!

Podešavanje terminala služi za izmjenu postavki prikaza.

- Setup** Promijenite postavke prikaza.
- Version** Prikaz uređaja i inačice softvera na sabirnici.



Sl. 51

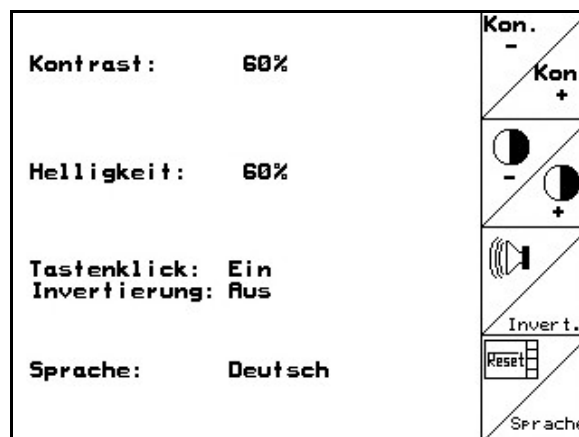


Stranica 1



Podešavanja terminala

- Namještanje kontrasta preko funkcijskih polja , odn.
- Namještanje svjetloće preko funkcijskih polja , odn.
- Invertiranje zaslona crno $\leftarrow$ $\rightarrow$ bijelo preko funkcijskog polja
- Klik tipkom za uključivanje/isključivanje zvuka.
- Brisanje pohranjenih podataka preko funkcijskog polja (pogledajte stranicu 2 u izborniku podešavanja, stranica 36).
- Namještanje jezika korisničkog sučelja preko funkcijskog polja
- Napuštanje izbornika podešavanja terminala.



Sl. 52



Sl. 53



Izvođenjem funkcije resetiranja terminala, svi podaci u terminalu vraćaju se na tvorničke postavke. Podaci o stroju se ne gube.

Stranica 2 02/03 Podešavanja terminala

-  Unos točnog vremena
-  Unos datuma
-  **RS232** Unos brzine prijenosa podataka

Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232 :	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		RS232

02/03

SI. 54

Stranica 3 03/03 Podešavanja terminala

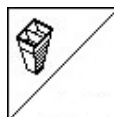
- Brisanje programa:
 1.  ,  Odaberite program.
 2.  **löschen** Gašenje programa

Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen		
Programm:	ZAM50DE	löschen
Größe:	78kByte	
freier Speicher:	448kByte	

03/03

SI. 55

5.8 Mobilna testna stanica



U glavnom izborniku odaberite **Mobilna testna stanica!**

Upotrijebite mobilnu testnu stanicu prema uputama za rukovanje mobilne testne stanice i provjerite poprečnu razdiobu.

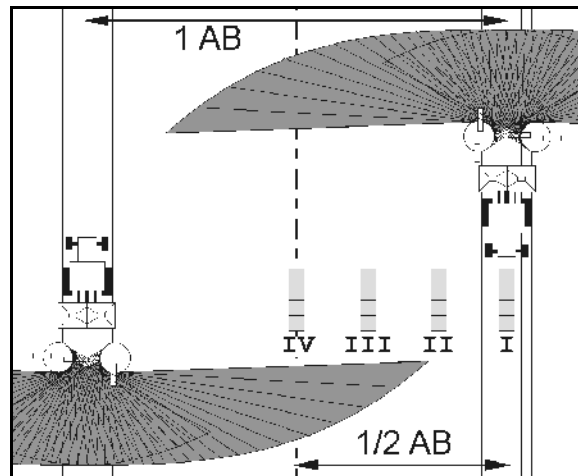
1.  Unesite broj skalnih oznaka za razinu gnojiva I.
2.  Unesite broj skalnih oznaka za razinu gnojiva II.
3.  Unesite broj skalnih oznaka za razinu gnojiva III.
4.  Unesite broj skalnih oznaka za razinu gnojiva IV.
5. Korigirajte odabrani položaj lopatice za posipanje za izračunate položaje micanja lopatice za posipanje.



Dodijelite uhvaćene količine gnojiva iz prihvatne posude u četiri kategorije (Sl. 57, I, II, III, IV) funkcijskim poljima I do IV računala **AMATRON⁺**.

I	II	III	IV	
				
5.0	4.0	4.0	5.0	
neue Schaufelstellung:				
kurze Schaufel: 0.5				
lange Schaufel: -2.5				

Sl. 56



Sl. 57

6 Primjena na polju



OPREZ

Tijekom vožnje prema polju i na javnim prometnicama **AMATRON⁺** valja uvijek držati isključenim!

→ Opasnost od nesreće uslijed pogrešnog rukovanja!



Rasipač sa sustavom balansiranja:

- Za početak posipanja provedite automatsko kalibriranje gnojiva.
- Prije prve uporabe i nakon dogradnje dodatne opreme tarirajte rasipač (vidi stranicu 39).



Prije početka posipanja potrebno sljedeće:

- unos osnovnih podataka (vidi stranicu 19).
- otvaranje i pokretanje naloga (vidi stranicu 25).
- kalibriranje gnojiva ili ručni unos vrijednosti kalibriranja (vidi stranicu 27).

Pritiskom gumba se tijekom posipanja može promijeniti količina posipanja



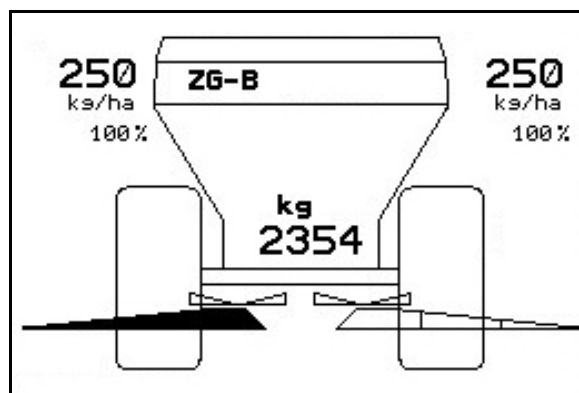
Svakim pritiskom na tipku količina posipanja se može obostrano smanjiti za količinski korak (vidi stranicu 19) (npr.: +10%).



Vraćanje količine posipanja na obje strane na 100%.



Svakim pritiskom na tipku količina posipanja se može obostrano smanjiti za količinski korak (vidi stranicu 21) (npr.: -10%).

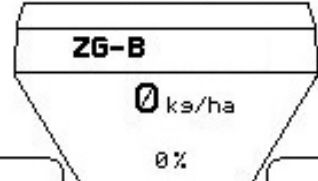
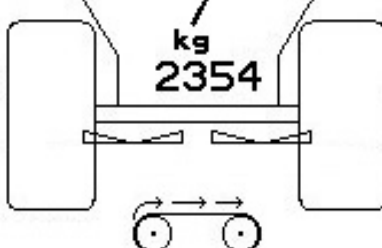
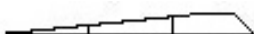
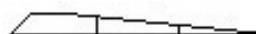
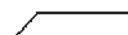
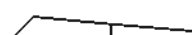


Sl. 58



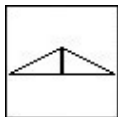
Izmijenjena zadana vrijednost prikazuje se u radnom izborniku u kg/ha i kao postotak (Sl. 58).

6.1 Radni izbornik

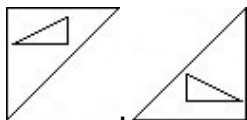
Brzina	 8.5 km/h	 	Samo sa sustavom balansiranja: vaga u mirnom položaju, vaga nije u mirnom položaju
Preostali put do ispražnjenog spremnika	 2354 m		
Posipano područje (u nalogu)	Fläche: 23.65 ha		Postavljanje ruda
Broj okretaja kardanske osovine	 540 U/min		Smjer u kojem je Trail-Tron predupravljan.
	Auto		Trail-Tron u automatskom načinu rada izvedbi
			Trail-Tron u ručnom načinu rada
Količina posipanja lijevo u kg/ha	 0 kg/ha		Količina posipanja desno u kg/ha
Količina posipanja u %	0%		Količina posipanja desno u %
	Sadržaj spremnika u kg		
	 2354 kg	25 kg	Posipana količina tijekom automatskog kalibriranja (balansni rasipač).
Brzina trake	Band: 5.3 cm/s		
	Traka se kreće		
Hidraulični kliznik otvoren			
Hidraulični kliznik zatvoren			
Gnojenje područja uz granicu polja			Predbiranje gnojenja graničnog područja
Samo za ZG-B ultra hydro :			
Gnojenje graba			Predbiranje gnojenja graba
Gnojenje područja uz rub polja			Predbiranje gnojenja rubnog područja
Isključena jedna djelomična širina			Predbiranje isključenja jedne djelomične širine
Isključene dvije djelomične širine			Predbiranje isključenja dvije djelomične širine
Broj okretaja diska za posipanje lijevo/desno	720 U/min	720 U/min	
Aktualan nalog	Auftrag: 3	 01/02	Samo za ZG-B ultra hydro : Otvorena stranica u radnom izborniku

6.2 Funkcije u radnom izborniku

6.2.1 Zaporni kliznik



Oba zaporna kliznika otvorena/zatvorena.



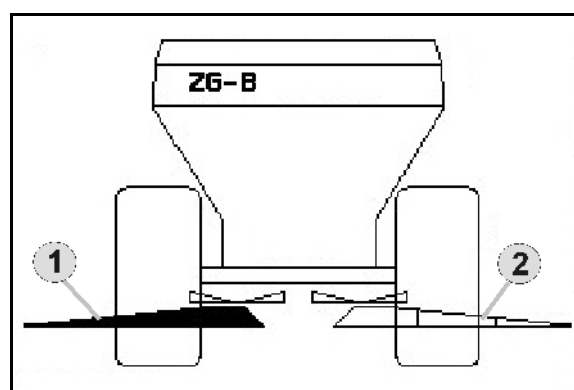
Zaporni kliznik lijevo, desno otvoren/zatvoren.

Prije upotrebe otvorite zaporne kliznike

- i istovremeno krenite
- kad diskovi za posipanje dostignu ispravan broj okretaja.

Sl. 59/...

- (1) Prikaz zaporni kliznik lijevo otvoren.
- (2) Prikaz zaporni kliznik desno zatvoren.



Sl. 59

6.2.2 ZG-B s uređajem Trail-Tron



Za upotrebu Trail-Tron uređaja potreban je senzor kardanske osovine ili signalni kabel s traktora!



OPASNOST

Zabranjeno s uključenim uređajem Trail-Tron je:

- ranžiranje
- cestovna vožnja

Opasnost od ozljede uslijed prevrtanja stroja!



OPASNOST

Opasnost od nakretanja stroja kod zakrenutog upravljačkog ruda; posebice kod jako neravnog tla ili na strmim površinama!

Kod natovarenog ili djelomično natovarenog stroja s upravljačkim rudom za slijeđenje postoji opasnost od nakretanja stroja prilikom manevra okreta na mjestu okretanja pluga uz visoku brzinu vožnje uslijed premještanja težišta kod zakrenutog upravljačkog ruda. Posebno velika opasnost od nakretanja postoji prilikom silazne vožnje na strmim površinama.

Prilagodite svoj način vožnje i smanjite brzinu prilikom manevra okreta na mjestu okretanja pluga tako da možete sigurno upravljati traktorom i strojem.

Sigurnosne funkcije za sprječavanje prevrtanja stroja s uključenim Trail-Tron uređajem!

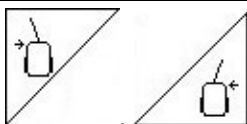


Sigurnosne funkcije!

- U slučaju da je hidraulični kliznik s obje strane zatvoren pri uključenoj kardanskoj osovini traktora:
 - Trail-Tron se uključuje ručno nakon 30 sekundi (u slučaju da se rudo nalazi u srednjem položaju).
- U slučaju da je kardanska osovina traktora isključena:
 - Trail-Tron se isključuje (u slučaju da se rudo nalazi u srednjem položaju).

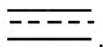


Prebacivanje ručni način rada ↔ automatski način rada



Trail-Tron – zakretanje ruda u lijevu / desnu stranu

- Kod uključenog automatskog načina rada na zaslonu se pojavljuje simbol **Auto**. Računalo stroja preuzima slijeđenje tragova na polju.
- Postigne li se veća brzina vožnje od 20 km/h (cestovna vožnja), Trail-Tron rudo se postavlja u nulti položaj i ostaje u načinu rada cestovne vožnje.

Na zaslonu se prikazuje simbol za cestovnu vožnju .

Padne li brzina vožnje ponovno ispod 20 km/h, Trail-Tron se ponovno prebacuje u prethodno odabrani način rada.

- Kod uključenog ručnog načina rada na zaslonu se pojavljuje

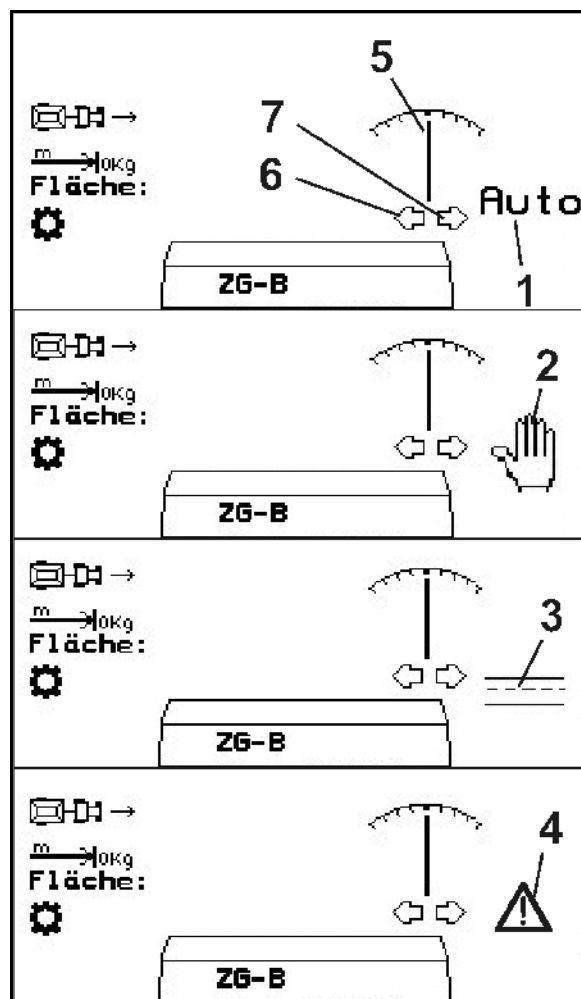
simbol  . Držite pritisnutom tipku  , odnosno  sve dok se gume stroja ponovno ne vrate na tragove traktora.

Stroj se ponovno ravna prema stroju. Na zaslonu se prikazuje odabrani kut zakretanja.

Prikazi na računalu **AMATRON⁺**

Sl. 60:...

- (1) Trail-Tron u automatskom načinu rada
- (2) Trail-Tron u ručnom načinu rada
- (3) Trail-Tron u cestovnom načinu rada
- (4) Trail-Tron sigurnosna funkcije aktivirana, Trail-Tron se isključuje!
- (5) Prikaz trenutno podešenog kuta zakretne osovine / ruda.
- (6) Rudo se zakreće u lijevu stranu od nagiba.
- (7) Rudo se zakreće u desnu stranu od nagiba.
- (6,7) svjetiljke zajednički:
Trail-Tron radi dok rudo ne postigne srednji položaj, a nakon toga rudo ostaje u tom položaju!



Sl. 60

Transportne vožnje



OPASNOST

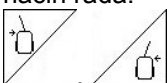
Opasnost od ozlijede uslijed prevrtanja stroja!

Za transport postavite upravljačko rudo u položaj za transport!

1. Postavite upravljačko rudo u srednji položaj (upravljačko rudo se poravnava sa strojem).

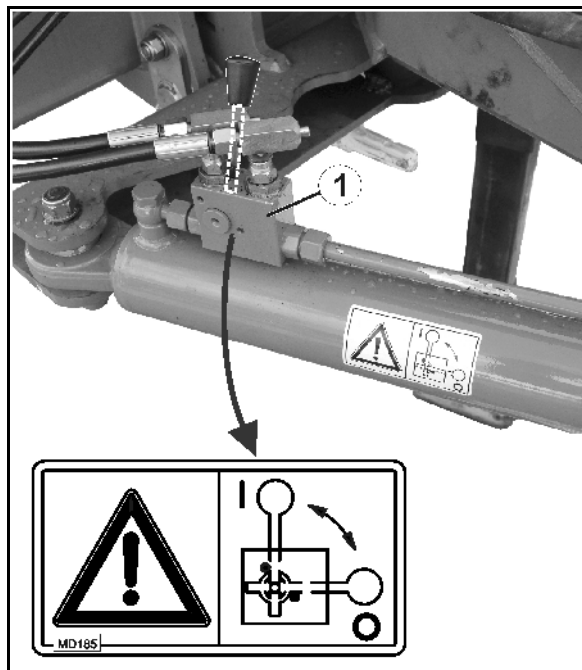
Za to:

- 1.1  Trail-Tron postavite u ručni način rada.

- 1.2  Upravljačko rudo usmjerite ručno.

→ Trail-Tron se automatski zaustavlja kada se dosegne srednji položaj.

2. Isključite **AMATRON⁺**.
 3. Isključite upravljački uređaj traktora 1 (oznaka gumene cijevi 1 x crveno).
- Isključite optočni sustav ulja.
4. Upravljačko rudo osigurajte zatvaranjem zaporne slavine (Sl. 61/1) u položaju 0.



Sl. 61

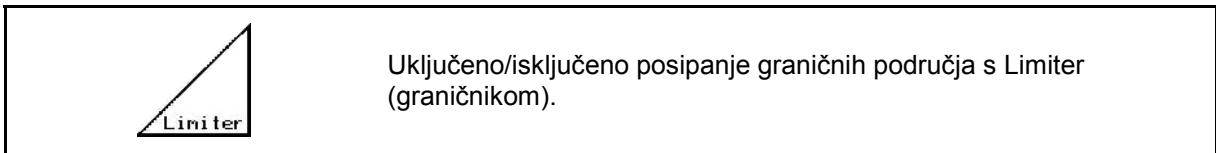


OPREZ

Opasnost od kolizije između kotača traktora i hidrauličnog cilindra upravljačkog ruda.

Desni kut zakretanja traktora je ograničen ukoliko je upravljačko rudo postavljeno u položaj za transport!

6.2.3 Posipanje graničnih područja s Limiter (graničnikom)

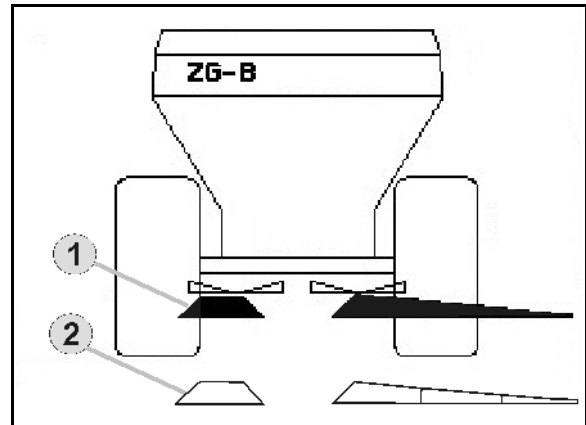


1.  Prije posipanja graničnog područja spustite Limiter (graničnik).
2. Izvršite posipanje graničnog područja.
3.  Nakon posipanja graničnog područja dignite Limiter (graničnik).

Prije upotrebe podesite spuštenu Limiter (graničnik) sukladno tablici posipanja pa ponovno podignite.

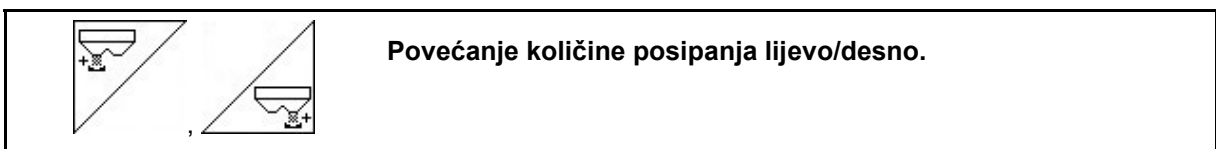
Sl. 62/...

- (1) Prikaz spuštenog Limiter (graničnika) prilikom posipanja graničnog područja.
 - (2) Prikaz odabranog Limiter (graničnika) kod zatvorenih zasuna.
- Za prikaz mora biti montiran senzor Limiter (graničnika).



Sl. 62

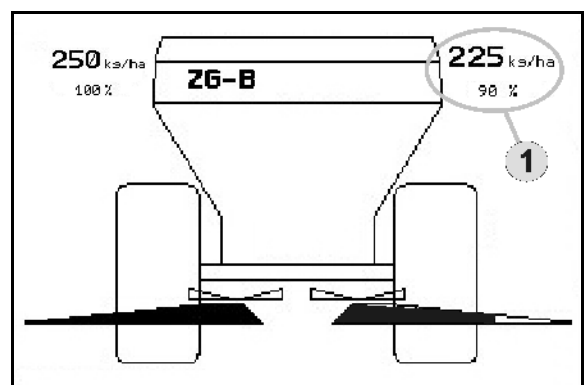
6.2.4 Jednostrana izmjene količine posipanja (samo ZG-B precis / ultra hydro)



- Svakim pritiskom na tipku se količina gnojenja može obostrano promijeniti za količinski korak (npr. 10%).
- Unesite količinski korak u izborniku Podaci o stroju.

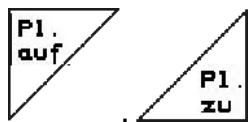
Sl. 63/...

- (1) Prikaz promijenjene količine posipanja u kg/ha i postocima.



Sl. 63

6.2.5 Cerada

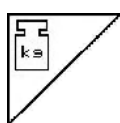


Cerada podignuta, spuštена.



Pritisnite i držite gumb dok cerada nije u potpunosti otvorena odnosno zatvorena.

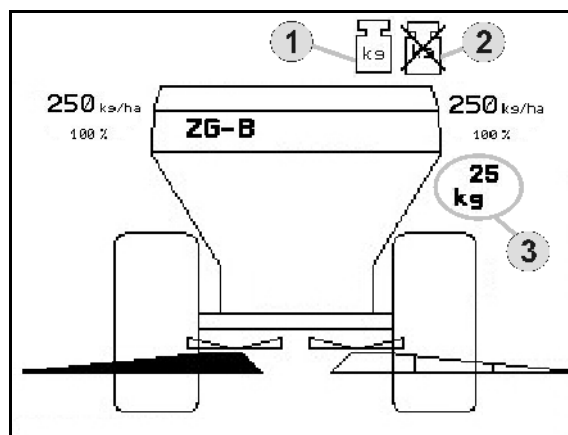
6.2.6 Kalibriranje gnojiva



Automatsko **kalibriranje gnojiva** za balansni rasipač, pogledajte stranicu 30.

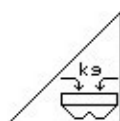
Sl. 64/...

- (1) Prikaz rasipača tijekom kalibracijske vožnje.
Kalibriranje gnojiva za početak posipanja.
- (2) Prikaz vage koja nije u mirnom položaju.
- (3) Prikaz posipane količine gnojiva u kg tijekom kalibriranja.



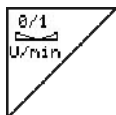
Sl. 64

6.2.7 Dopunite gnojivo (samo **ZG-B ultra hydro**)



Nadopunjavanje gnojiva, pogledajte stranicu 62.

6.2.8 Uključivanje/isključivanje pogona diskova za posipanje (samo **ZG-B ultra hydro**)



Uključivanje/isključivanje diskova za posipanje.



Za uključivanje je potrebno držati gumb pritisnut barem tri sekunde dok se ne ugasi signalni ton.

Broj okretaja diska za posipanje u izborniku **Podaci o stroju**.

Sl. 64/...

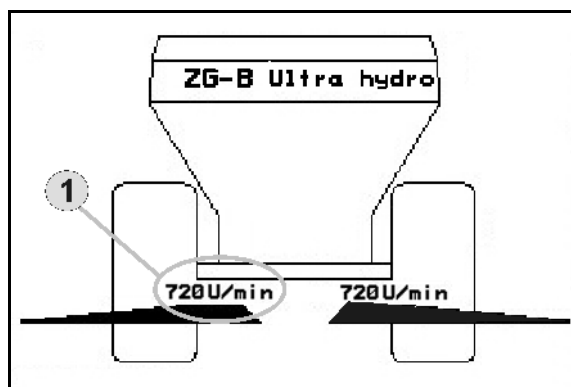
- (1) Prikaz broja okretaja diskova za posipanje.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeđivanja od rotirajućih diskova za posipanje.

Uputite ljude izvan područja diskova za posipanja.

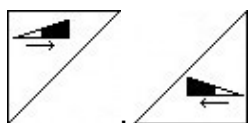


Sl. 65

6.2.9 Djelomične širine (samo **ZG-B ultra hydro**)



Uključivanje djelomičnih širina lijevo, desno (u 3 koraka).



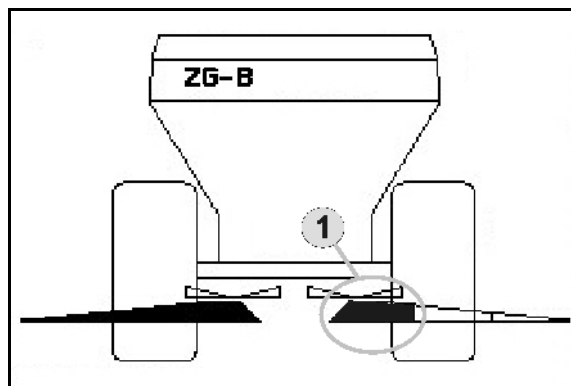
Isključivanje djelomičnih širina lijevo, desno (u 3 koraka).

Sl. 66/...

- (1) Prikaz isključene dvije djelomične širine desno.

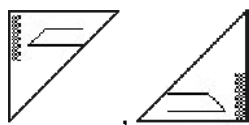


Kod zatvorenih zasuna može se unaprijed odabrati reduciranje djelomične širine.

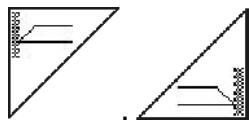


Sl. 66

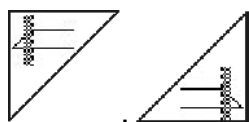
6.2.10 Posipanje graničnih područja (samo **ZG-B ultra hydro**)



Uključivanje/isključivanje posipanja graba lijevo/desno.



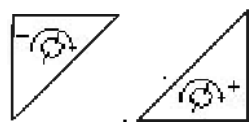
Uključivanje/isključivanje posipanja graničnih područja lijevo/desno.



Uključivanje/isključivanje posipanja rubnih područja lijevo/desno.



Posipanje graničnih područja se može postaviti i na obje strane
→ Uključivanje posipanja graničnih područja lijevo i desno.

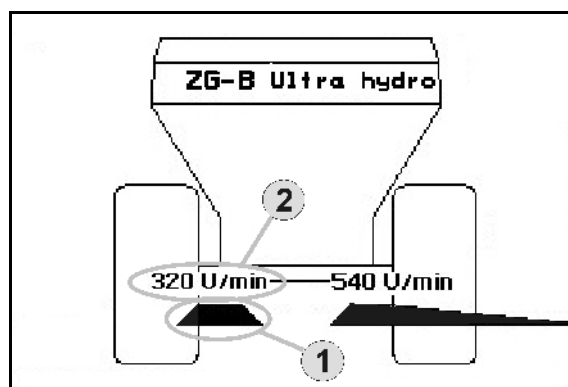


Smanjenje/povećanje broja okretaja za posipanje graničnog područja.



- Broj okretaja za posipanje graničnog područja se po pritisku gumba povećava odnosno smanjuje za 10 o/min.
- Promijenjeni broj okretaja za posipanje graničnog područja se pohranjuje za buduće posipanje graničnog područja.

- Kod stojećih diskova za posipanje moguće je unaprijed odabrati posipanje granica.
- Kod rotirajućih diskova za posipanje se broj okretaja smanjuje na strani granice na broj okretaja za posipanje graničnog područja.
- Broj okretaja za posipanje graničnog područja se unosi u izborniku Podaci o stroju za dotičan način posipanja graničnog područja.
- Za posipanje graničnog područja i graba je potrebno unijeti smanjenje količine na strani granice u izborniku **Podaci o stroju**.



Sl. 67

Sl. 67/...

- (1) Prikaz uključenog posipanja graničnog područja.
- (2) Prikaz smanjenog broja okretaja diskova za posipanje.



Kod zatvorenih zasuna može se unaprijed odabrati posipanje graničnog područja.

6.3 ZG-B drive

6.3.1 Postupanje kod primjene

1. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
→ Uključite optočni sustav ulja.
2.  Uključite AMATRON+.
3.  Odaberite radni izbornik.
4. Podesite broj okretaja kardanske osovine (kako je dano u tablici posipanja).
5. Pokrenite i otvorite dvostruki kliznik .
6. Kod balansnog rasipača je moguće početi s kalibracijskom vožnjom.
7. Ako se započne s posipanjem graničnog područja/graba ili
rubnog područja,  isključite Limiter (graničnik).

Tijekom posipanja **AMATRON⁺** prikazuje radni izbornik. Odavde se mogu izvoditi sve postavke potrebne za posipanje.

Utvrđeni podaci pohranjuju se u započeti nalog.



Najmanja radna brzina **ZG-B drive** iznosi 4 km/h, kako bi se zajamčio besprijekoran rad s računalom **AMATRON⁺**.

Nakon primjene:

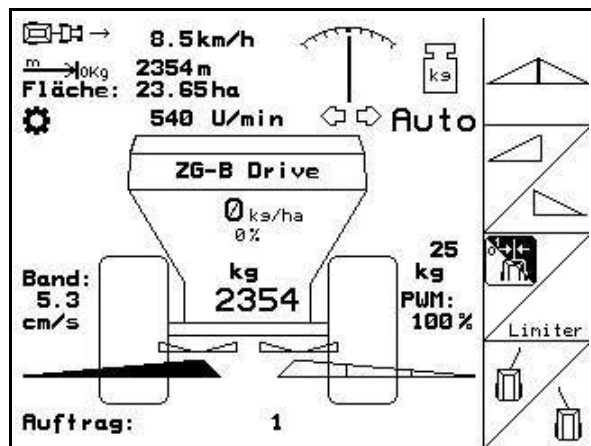
1.  Zatvorite dvostruki kliznik.
2. Isključite kardansku osovину.
3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
→ Isključite optočni sustav ulja.
4.  **AMATRON⁺** isključiti.

6.3.2 Tipke u radnom izborniku



Stranica 1:

Opis funkcijskih polja:



Pogledajte poglavlje

6.2.1
6.2.1
6.2.2
6.2.3
6.2.2



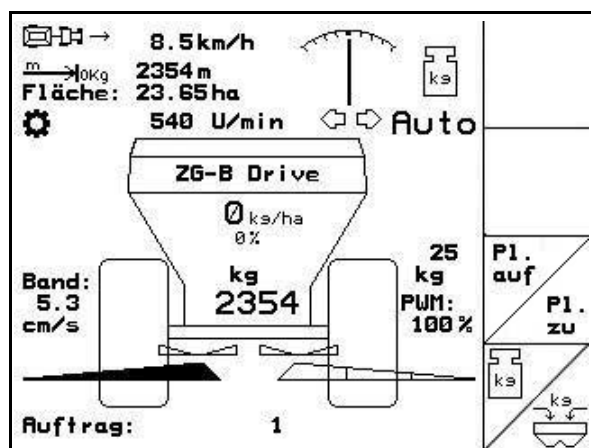
UPOZORENJE

Od brzine vožnje 20 km/h uređaj Trail-Tron se isključuje, a rudo se automatski postavlja u srednji položaj.



Pritisnuta je tipka Shift:

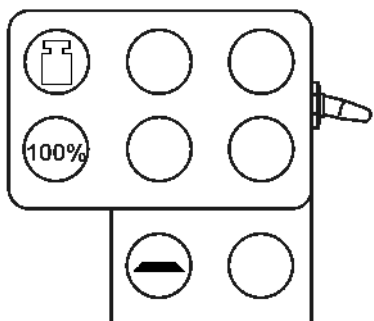
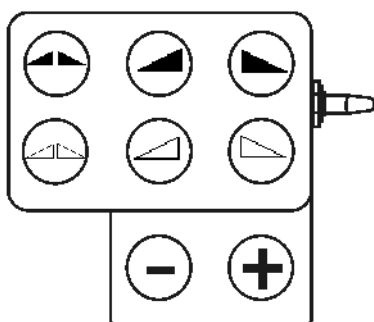
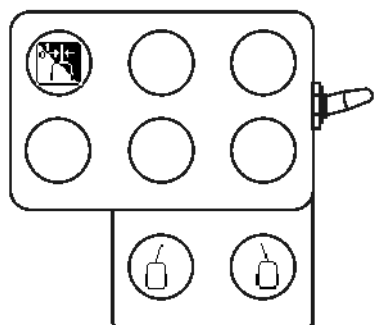
Opis funkcijskih polja:



Pogledajte poglavlje

6.2.5
6.2.6
6.2.7

Raspored za višefunkcijsku ručku



6.4 ZG-B precis

6.4.1 Postupanje kod primjene

1. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
- Uključite optočni sustav ulja.
2.  Uključite **AMATRON⁺**.
3.  Odaberite radni izbornik.
4. Podesite broj okretaja kardanske osovine (kako je dano u tablici posipanja).
5. Pokrenite i otvorite hidraulični kliznik .
6.  Kod balansnog rasipača je moguće početi s kalibracijskom vožnjom
7. Ako se započne s posipanjem graničnog područja/graba ili rubnog područja,  isključite Limiter (graničnik).
- Tijekom posipanja **AMATRON⁺** prikazuje radni izbornik. Odavde se mogu izvoditi sve postavke potrebne za posipanje.
- Utvrđeni podaci pohranjuju se u započeti nalog.

Nakon primjene:

1.  Zatvorite hidraulični kliznik.
2. Isključite kardansku osovinu.
3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
- Isključite optočni sustav ulja.
4.  **AMATRON⁺** isključiti.

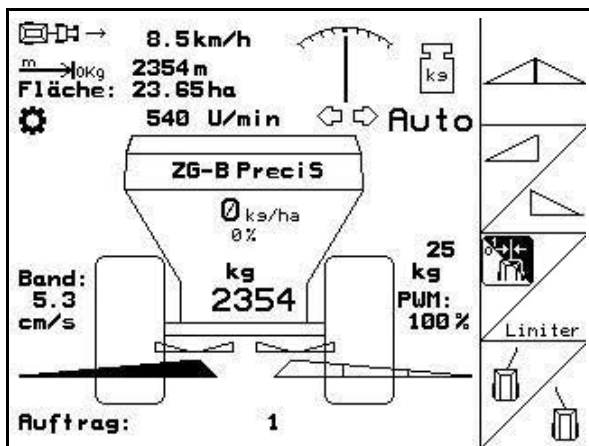
6.4.2 Tipke u radnom izborniku



Stranica 1:

Opis funkcijskih polja:

Pogledajte poglavlje



6.2.1
6.2.1
6.2.2
6.2.3
6.2.2



UPOZORENJE

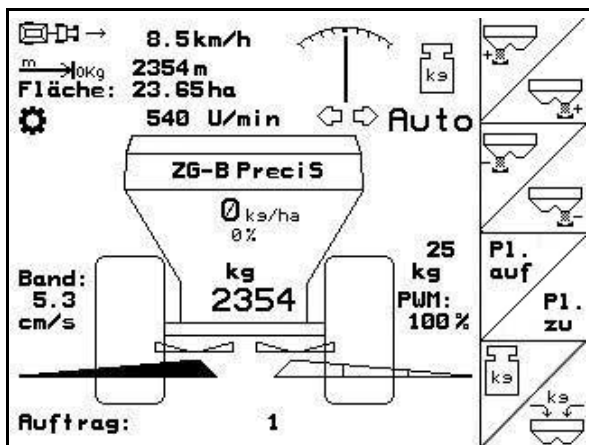
Od brzine vožnje 20 km/h uređaj Trail-Tron se isključuje, a rudo se automatski postavlja u srednji položaj.



Pritisnuta je tipka Shift:

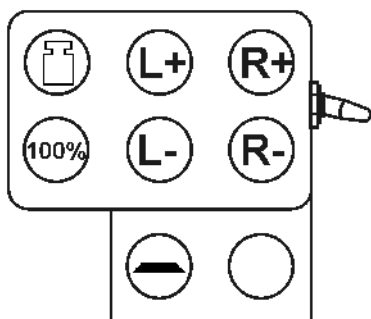
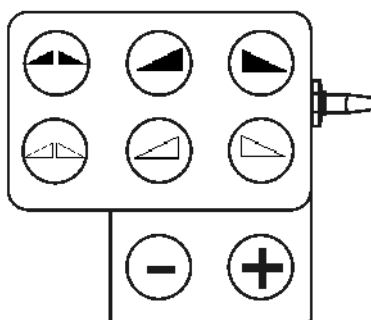
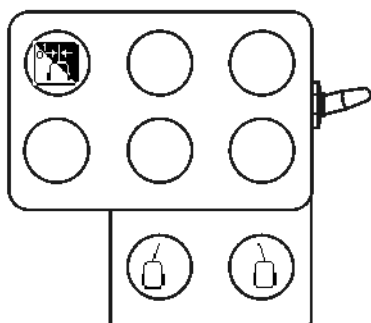
Opis funkcijskih polja:

Pogledajte poglavlje



6.2.4
6.2.4
6.2.5
6.2.6
6.2.7

Raspored za višefunkcijsku ručku



6.5 ZG-B ultra hydro

6.5.1 Postupanje kod primjene

1. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
→ Uključite optočni sustav ulja.
2.  Uključite **AMATRON⁺**.
3.  Odaberite radni izbornik.
4.  Uključite diskove za posipanje.
5. Pokrenite i otvorite hidraulični kliznik .
6.  Kod balansnog rasipača je moguće početi s kalibracijskom vožnjom
7. Ako se započne s posipanjem graničnog područja/graba ili rubnog područja:
 ,  Odaberite način posipanja graničnog područja (lijevo/desno) i uključite.
- Tijekom posipanja **AMATRON⁺** prikazuje radni izbornik. Odavde se mogu izvoditi sve postavke potrebne za posipanje.
- Utvrđeni podaci pohranjuju se u započeti nalog.

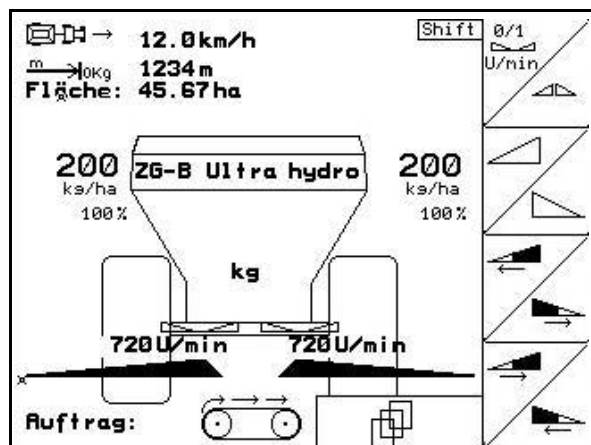
Nakon primjene:

1.  Zatvorite zaporni kliznik.
2.  Isključite diskove za posipanje.
3. Aktivirajte upravljački uređaj traktora i prekinite dovod hidrauličkog ulja u upravljački blok.
4. Isključite  **AMATRON⁺**.



Stranica 1:

Opis funkcijskih polja:



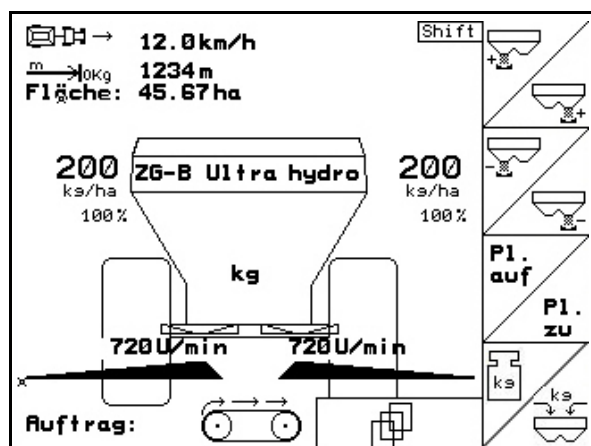
Pogledajte poglavlje

6.2.8
6.2.1
6.2.1
6.2.9
6.2.9



Pritisnuta je tipka Shift:

Opis funkcijskih polja:



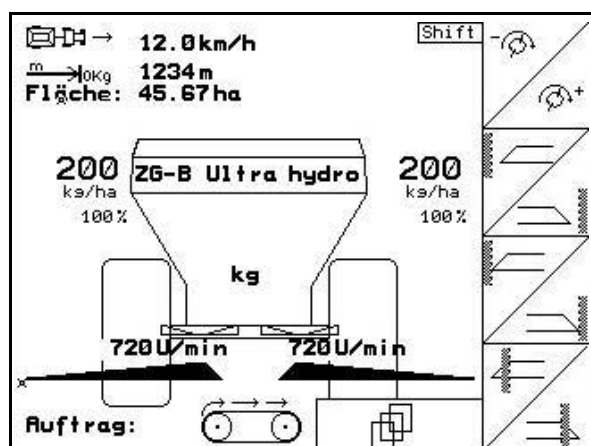
Pogledajte poglavlje

6.2.4
6.2.4
6.2.5
6.2.6
6.2.7



Stranica 2:

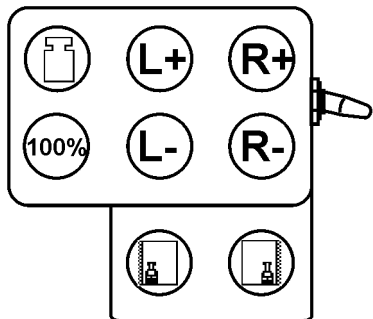
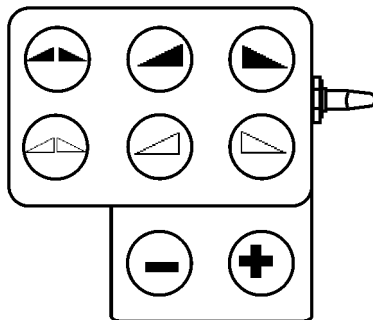
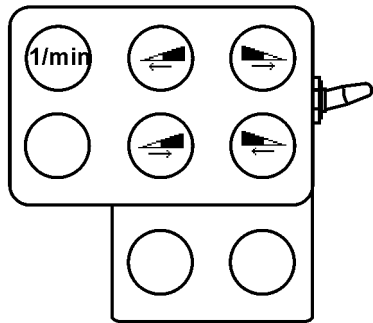
Opis funkcijskih polja:



Pogledajte poglavlje

6.2.10
6.2.10
6.2.10
6.2.10

Raspored za višefunkcijsku ručku



6.6 Naknadno punjenje gnojiva

- U radnom izborniku (Sl. 68).
- U izborniku podataka o stroju stranica jedan  (Sl. 69).

1.  Otvoriti izbornik punjenja.
2. Napuniti gnojivo.

Rasipač za gnojivo bez balansnog sustava:

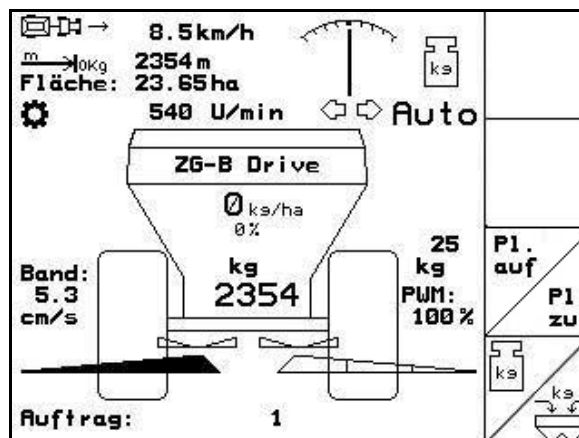
→ Unesti nadopunjenu količinu gnojiva u kg.

Rasipač za gnojivo s balansnim sustavom:

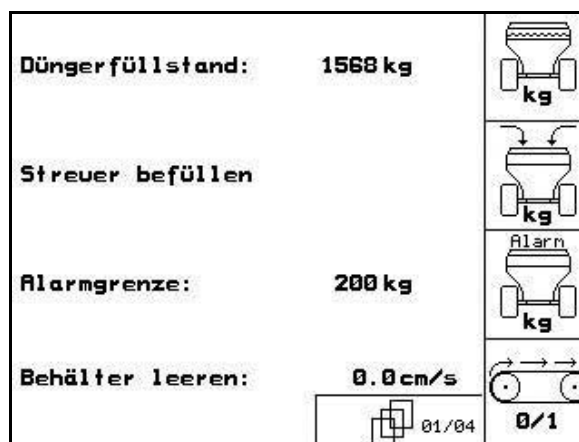
→ Nadopunjena količina se prikazuje u kg.



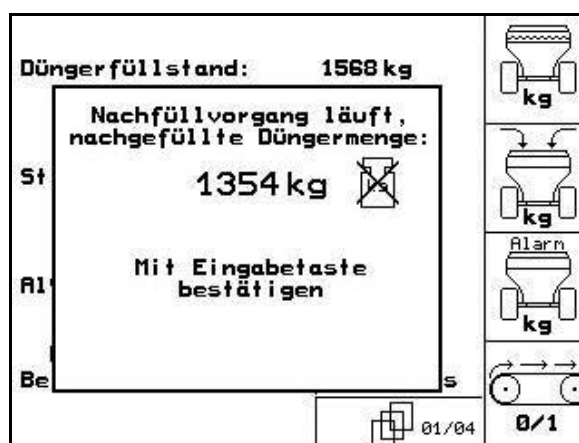
potvrdite nadopunjenu količinu (Sl. 70).



Sl. 68



Sl. 69



Sl. 70

6.7 Pražnjenje spremnika gnojiva

Ostaci gnojiva se mogu ispustiti iz spremnika gnojiva preko

- vrhova lijevka **ZG-B precis, ultra hydro**.
- trake kod **ZG-B drive**.

ZG-B drive (Sl. 71)

1. Demontirajte diskove za posipanje (pogledajte upute za rukovanje strojem)
2. Izbornik Podaci o stroju:



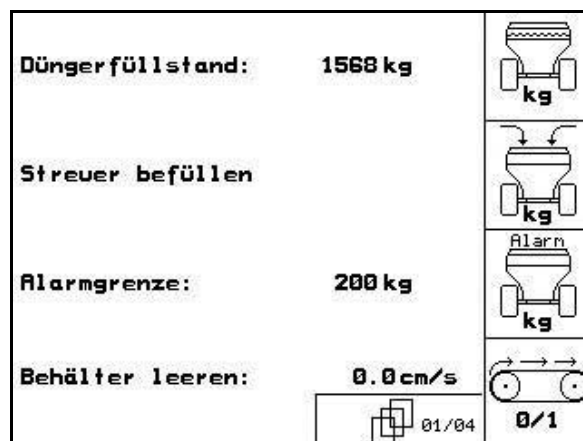
Uključivanje trake.

- Automatsko otvaranje dvostrukog kliznika.
→ Ostatak gnojiva se prazni iz spremnika.



3. Isključivanje trake.

- Dvostruki kliznik ostaje otvoren iz sigurnosnih razloga.



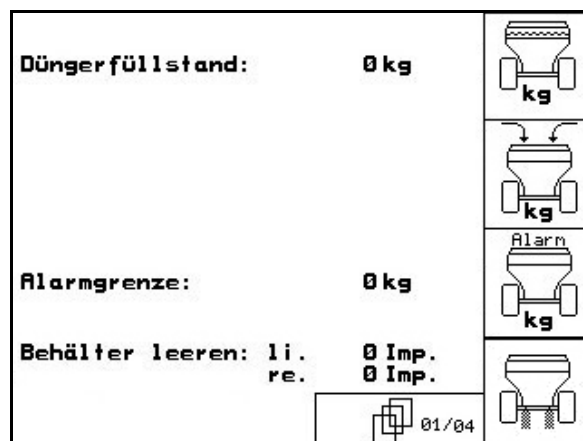
Sl. 71

ZG-B Precis / ultra hydro (Sl. 72)

1. Demontirajte diskove za posipanje (pogledajte upute za rukovanje strojem).
2. Izbornik Podaci o stroju:

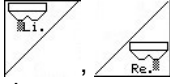
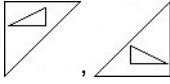


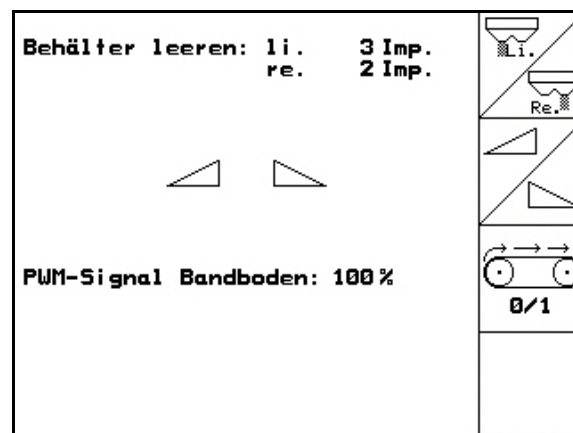
Podizbornik IPražnjenje spremnika (Sl. 73).



Sl. 72

Primjena na polju

3.  Otvorite dozirni zasun lijevo i desno.
 4.  Otvorite hidraulični kliznik lijevo i desno ( ).
 5.  Uključivanje trake.
- Ostatak gnojiva se prazni iz spremnika.
- Za vrijeme pražnjenja je miješalica uključena.
6.  Isključivanje trake.



Sl. 73

- Odložite stroj s otvorenim zasunima.
- Prije punjenja ponovno zatvorite zaporne kliznike.



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda u području vrhova lijevka zbog uključene miješalice!

Ne pružajte ruke i ne gurajte predmete u otvor kliznika s donje strane.

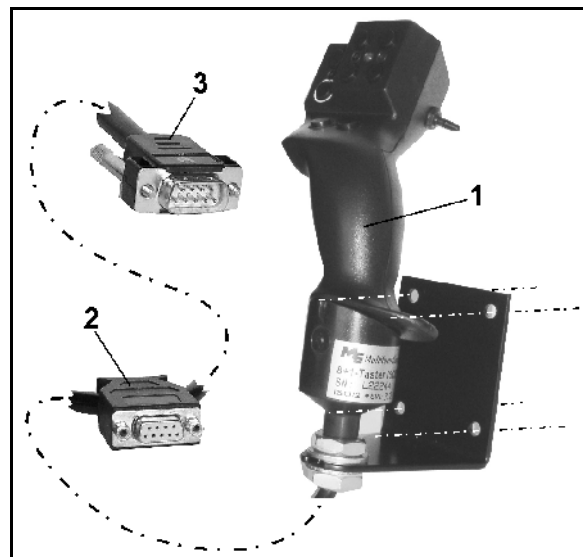
7 Višefunkcijska ručka

7.1 Montaža

Višefunkcijska drška (Sl. 74/1) se pričvršćuje u traktorsku kabinu pomoću četiri vijka.

Za njeno priključivanje stavite utikač osnovne opreme u 9-polnu pod-D utičnicu višefunkcijske ručke (Sl. 74/2).

Utaknite utikač (Sl. 74/3) višefunkcijske ručke u srednju pod-D utičnicu putnog računala **AMATRON⁺**.



Sl. 74

7.2 Funkcija

Višefunkcijska ručka funkcionira samo u radnom izborniku putnog računala **AMATRON⁺**. Ona prilikom primjene na polju omogućava rukovanje putnim računalom **AMATRON⁺** naslijepo.

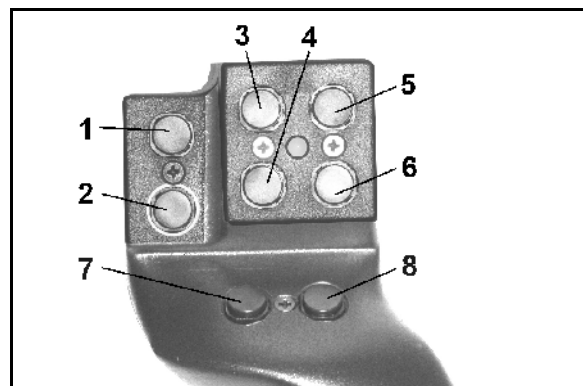
Za rukovanje putnim računalom **AMATRON⁺** višefunkcijska ručka (Sl. 75) raspolaže sa 8 tipki (1 - 8). Nadalje je pomoću prekidača (Sl. 76/2) moguće trostruko mijenjati raspored tipki.

Ovaj prekidač standardno se nalazi u

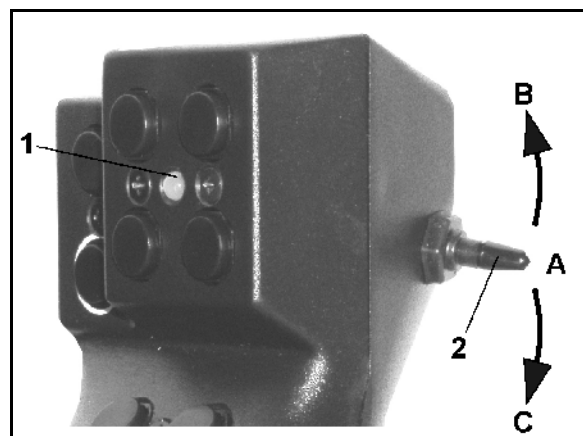
- srednjem položaju (Sl. 76/A) i može se pomicati prema
- gore (Sl. 76/B) ili
- dolje (Sl. 76/C).

Položaj prekidača naznačuje se LED žaruljicom (Sl. 76/1).

- žuti LED prikaz
- crveni LED prikaz
- zeleni LED prikaz



Sl. 75



Sl. 76

7.3 Funkcije tipki:

Tipka	ZG-B Drive	ZG-B Precis	ZG-B Ultra hydro
1 	Trail-Tron uklj./isklj.		Uključiti/isključiti pogon diskova za posipanje
2 			
3 			Uključiti djelomičnu širinu lijevo
4 			Isključiti djelomičnu širinu lijevo
5 			Uključiti djelomičnu širinu desno
6 			Isključiti djelomičnu širinu desno
7 	Rudo←		
8 	Rudo→		
1 	Uključiti oba zaporna kliznika		
2 	Isključiti oba zaporna kliznika		
3 	Uključiti lijevi zaporni kliznik		
4 	Isključiti lijevi zaporni kliznik		
5 	Uključiti desni zaporni kliznik		
6 	Isključiti desni zaporni kliznik		
7 	- količinski korak [%]		
8 	+ količinski korak [%]		
1 	Pokrenuti kalibriranje (samo s balansnim sustavom).		
2 	Količina 100%		
3 		Lijevo + količinski korak [%]	
4 		Lijevo - količinski korak [%]	
5 		Desno + količinski korak [%]	
6 		Desno - količinski korak [%]	
7 	Limit (graničnik) uključiti/isključiti		Granično područje lijevo
8 			Granično područje desno

8 Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE

Radovi održavanja i čišćenja smiju se provoditi samo kod isključenog pogona miješalice i diskova za posipanje.

8.1 Čišćenje



OPASNOST

Prilikom aktiviranja zasuna ne zahvaćajte rukama u propusni otvor! Opasnost od prignječenja!

ZG-B precis / ultra hydro:

Prilikom čišćenja rasipača gnojiva hidraulični kliznici i električni dozirni zasun moraju biti otvoreni kako bi voda i ostaci gnojiva mogli otjecati van..

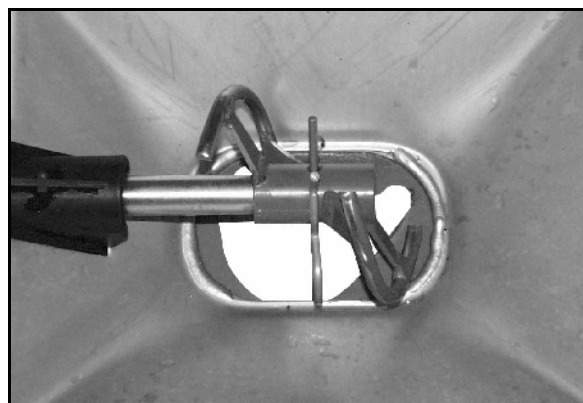
- Otvorite/zatvorite dozirni zasun (pogledajte izbornik Podaci o stroju stranica 19).
- Otvaranje/zatvaranje zapornih kliznika (vidi radni izbornik).

8.2 Osnovne postavke zasuna

ZG-B precis / ultra hydro:

Promjer propusnog otvora koji otvaraju električnih dozirnih zasuna podešen je u tvornici (Sl. 77).

Ako se kod istog položaja zasuna utvrdi nejednakomjerno pražnjenje oba vrha ljevka, potrebno je provjeriti temeljni položaj zasuna.



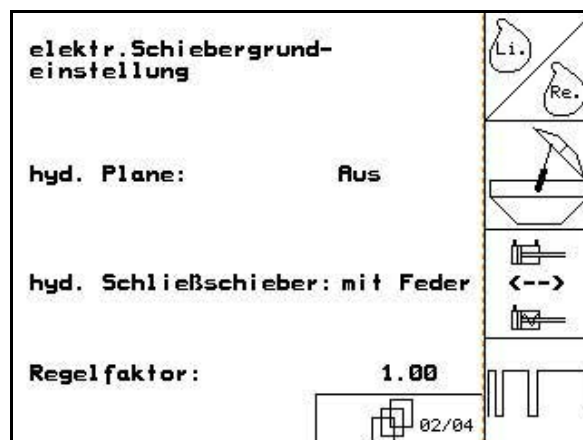
Sl. 77

Osnovni položaj zasuna za oba dozirna zasuna podešavaju se preko izbornika Podešavanje:

1. Aktivirajte .

Stranica dva  (Sl. 78):

2.  Provođenje osnovnog položaja zasuna lijeve strane.
3.  Provođenje osnovnog položaja desne strane.



Sl. 78

4. Posve zatvoriti propusni otvor (pokretanje 0 impulsa).

5. Otvoriti propusni otvor do 1500 impulsa.

OPASNOST

Opasnost od ozljeđivanja prilikom aktiviranja gumba, , , , jer se dozirni zasuni zatvaraju prije nego se pokrene odabran položaj zasuna.

Ne ostavljajte prste i šablonu podešavanja u otvoru.

6. Šablona za podešavanje se mora lagano moći gurnuti unutra kroz sada otvoren propusni otvor (Sl. 80/1) (izborno, br. za narudžbu: 915018).

- Šablona za podešavanje se **ne može** gurnuti kroz propusni otvor:

Povećati trenutni promjer za 5 impulsa dok šablona ne pristaje točno u otvor (Sl. 81).

- Šablona za podešavanje ima previše mjesta:

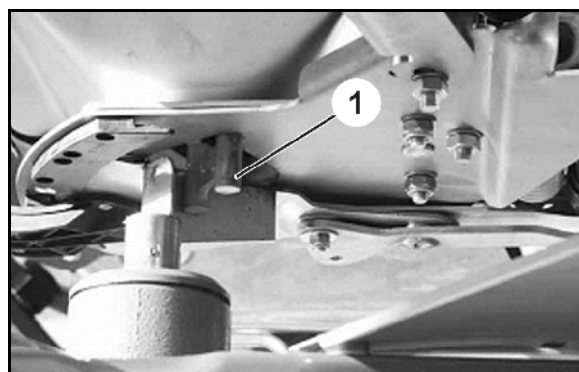
Smanjiti trenutni promjer za 5 impulsa dok šablona ne pristaje točno u otvor (Sl. 81).

7. Potvrditi položaj tipkom za unos.

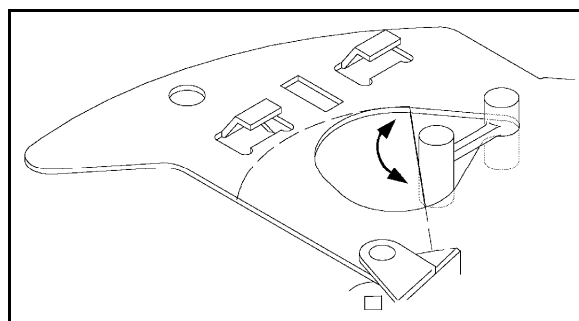
Impulsi (Sl. 82/1) servomotora mogu se vidjeti u radnom izborniku.

Schiebergrundeinstellung: links: -1500 Impulse anfahren -mit Lehre Öffnung prüfen -gegebenenfalls mit +5/-5 korregieren -mit Eingabetaste Position bestätigen -zur Kontrolle 1500 Impulse erneut anfahren aktuelle Impulse: 1500 gespeicherter Offset: 100 aktueller Offset: 105 Anzeige der Impulse im Arbeitsmenü: Ein	auf 1500
	auf 0
	+5
	-5
	man. Eingabe
	Impuls-anzeige 1/0

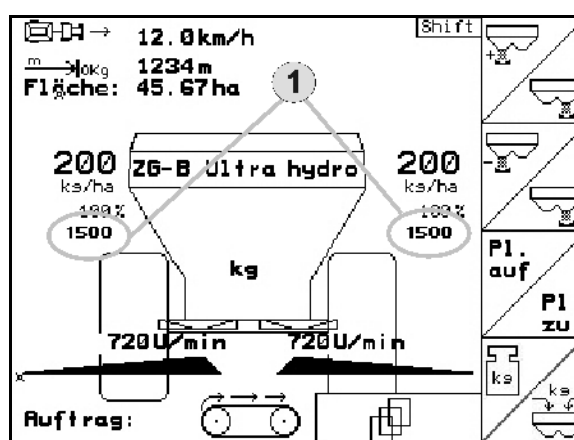
Sl. 79



Sl. 80



Sl. 81



Sl. 82

9 Smetnja

9.1 Alarm

Nekritičan alarm:

Dojava pogreške (Sl. 83) prikazuje se u donjem području zaslona i triput se oglašava zvučni signal. Po mogućnosti uklonite pogrešku.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	Cal.
Sollmenge: 200 kg/ha	Maschi.
Cal.- Faktor: 1.01	Setup
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Sollwert kann nicht eingehalten werden	

Sl. 83

Kritičan alarm:

Dojava alarma (Sl. 84) prikazuje se u srednjem području zaslona i oglašava se jedan zvučni signal.

1. Očitajte dojavu pogreške sa zaslona.



2. Potvrdite dojavu alarma.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Stellmotor links reagiert nicht	Cal.
mit Eingabetaste bestätigen oder mit Blättern zur Hilfe	Maschi.
Arbeitsmenü	Setup

Sl. 84

9.2 Zatajenje senzora puta (imp./100 m)

Unos simulirane brzine u izbornik **Postavljanje** omogućuje nastavak posipanja nakon zatajenja senzora puta.

Za to:

1. Skinuti signalni kabel s osnovne opreme traktora.



2. Unijeti simuliranu brzinu.

3. Prilikom daljnjeg posipanja potrebno je pridržavati se unesene simulirane brzine.



Čim se registriraju impulsi senzora puta, računalo se prebacuje na stvarnu brzinu koju je utvrdio senzor puta.

Gesamtdatei seit Inbetriebnahme	km/h sim.
Gesamtfläche: 5689 ha	
Gesamtmenge: 124 t	
Gesamtstreuzeit: 568 h	
sim. km/h: 0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IOP-Version: 8.5.0 RW-Gaste/RG-429	Setup

Sl. 85



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51	Tel.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	Telefaks:	+ 49 (0) 5405 501-234
Germany	E-mail:	amazone@amazone.de
	http://	www.amazone.de



BBG Bodenbearbeitungsgeräte

Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Podružnice: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Tvornice u Engleskoj i Francuskoj

Tvornice rasipača mineralnih gnojiva, prskalice, sijačica, strojeva za obradu tla,
višenamjenskih skladišnih hala i komunalnih uređaja
